

ANDERLECHT contact

L'info locale et conviviale
de votre commune
Nieuws en niewtjes
uit uw gemeente

MENSUEL - MAANDBLAAD | JUIN - JUNI 2020 | WWW.ANDERLECHT.BE | 202



CORONAVIRUS
**UN IMMENSE
MERCI
AU PERSONNEL
COMMUNAL !**



**ONS
GEMEENTEPERSONEEL,
VAN HARTE
BEDANKT!**



COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Fabrice Cumps Bourgmestre / burgemeester

Finances - Police - Affaires générales - Affaires juridiques - Protocole - Accueil de la population - Musées - Monuments et sites - Tourisme - Patrimoine - Culture FR - Bibliothèque FR - Tutelle CPAS - Beaux-Arts - Projets subsidiés / Financiën - Politie - Algemene Zaken - Juridische Zaken - Protocol - Onthaal van de Bevolking - Musea - Monumenten en Landschappen - Toerisme - Erfgoed - Fr. Cultuur - Fr. Bibliotheek - Toezicht OCMW - Schone Kunsten - Gesubsidieerde Projecten
Place du Conseil 1 Raadsplein | fcumps@anderlecht.brussels
02 558 08 64 | 02 558 08 63



Jérémie Drouart 1^{er} Échevin

Modernisation de l'administration - Participation - Information - Centrale d'achat - GRH - Informatique - Égalité des chances - Contrôle interne - SIPPT - Médecine du travail / Modernisatie van de administratie - Participatie - Informatie - Aankoopcentrale - HRM - Informatica - Gelijke Kansen - Interne Controle - IDPBW - Arbeidsgeneeskunde
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | jdrouart@anderlecht.brussels | 02 558 08 21



Susanne Müller-Hübsch 2^{de} Schepen

Stedelijke Ontwikkeling - Openbare werken - Mobiliteit - Parkeerbeleid - Inrichting van de openbare ruimte - Netten / Développement urbain - Travaux publics - Mobilité - Stationnement - Aménagement de l'espace public - Réseaux
Wybranaan 45 Avenue Wybran | smullerhubsch@anderlecht.brussels | 02 436 65 05



Fabienne Miroir 3^e Échevine

État civil - Population - Cimetière - Politique des seniors - Pensions - Politique du handicap - Affaires sociales / Burgerlijke Stand - Bevolking - Begraafplaats - Seniorenbereid - Pensioenen - Handicapbeleid - Sociale Zaken
Place du Conseil 1 Raadsplein | fmiroir@anderlecht.brussels | 02 558 08 13



Elke Roex 4^{de} Schepen

Onderwijs NL - Kinderdagverblijven NL - Cultuur NL - Jeugd NL - Bibliotheek NL - Samenlevingsopbouw NL - Economie - Middenstand - Tewerkstelling - Handel - Markten / Enseignement NL - Crèches NL - Culture NL - Jeunesse NL - Bibliothèques NL - Vie associative NL - Économie - Classes moyennes - Emploi - Commerce - Marchés
Georges Moreaustraat 5 Rue Georges Moreau | eroex@anderlecht.brussels | 02 558 08 23



Fatiha El Ikdimi 5^e Échevine

Logements communaux - Bâtiments communaux - Terrains communaux - Jeunesse FR - Unité Sociale Logement / Gemeentelijke Huisvesting - Gemeentegebouwen - Gemeenteterreinen - Fr. Jeugd - Sociaal Steunpunt Huisvesting
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | felikdimi@anderlecht.brussels | 02 558 08 27



Alain Kestemont 6^e Échevin

Prévention - Sécurité urbaine - Articulation des politiques de prévention et de sécurité - Contrôle et lutte contre les chances et les marchands de sommeil - Politique des SAC - Permis d'urbanisme - Permis d'environnement - Taxes controle / Preventie - Veiligheid in de Steden - Afstemming van het preventie- en veiligheidsbeleid - Contrôle en bestrijding van stadskankers en huisjesmelkers - GAS-beleid - Stedenbouwkundige Vergunningen - Milieuvergunningen - Belastingen controle
Rue d'Aumale 21 d'Aumalestraat | alkestemont@anderlecht.brussels | 02 526 85 56



Nadia Kammachi 7^e Échevine

Rénovation urbaine - Contrats de quartier durable - Bien-être animal - Hygiène / Stadsrenovatie - Duurzame Wijkcontracten - Dierenwelzijn - Hygiëne
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | nkammachi@anderlecht.brussels | 02 558 08 25



Allan Neuzy 8^e Échevin

Transition écologique - Développement durable - Entretien de l'Espace public (Propreté - Espaces verts - Transports) - Occupation du domaine public / Ecologische Transitie - Duurzame Ontwikkeling - Onderhoud van de openbare ruimte (Netheid - Groene Ruimten - Vervoer) - Bezetting van het openbaar domein
Avenue Wybran 45 Wybranaan | aneuzy@anderlecht.brussels | 02 526 21 29



Julien Milquet 9^e Échevin

Sports - Cohésion sociale - Cultes - Solidarité internationale
Sport - Sociale Cohesie - Erediensten - Internationale Solidariteit
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | jmilquet@anderlecht.brussels | 02 558 08 08



Guy Wilmart 10^e Échevin

Enseignement FR - Crèches FR - Évènements - Santé / Fr. Onderwijs - Fr. Kinderdagverblijven - Evenementen - Gezonhedsbeleid
Place du Conseil 1 Raadsplein | gwilmart@anderlecht.brussels | 02 558 08 00

Anderlecht Contact

11 parutions / uitgaven
47.000 ex.
Service communication
Dienst communicatie
anderlechtcontact@anderlecht.brussels

Responsible
de l'Anderlecht Contact /
Verantwoordelijke
voor Anderlecht Contact:
Thomas Griffet

Rédaction - Redactie
Thomas Griffet
Matthias Baert

Administration communale
d'Anderlecht
Place du Conseil 1,
1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht
Raadsplein 1,
1070 Anderlecht
www.anderlecht.be

**Numéro général /
Algemeen nummer
02 558 08 00**

info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen
Place du Conseil 1
Raadsplein
1070 Anderlecht



Mustapha Akouz

Président du CPAS
OCMW-voorzitter
Avenue R. Vander Bruggen 62-64
R. Vander Bruggenlaan
mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be
02 529 41 02

Chères Anderlechtoises, chers Anderlechtois,

Lorsqu'en mars dernier, il est apparu que la lutte contre la propagation du coronavirus dans notre pays passerait par l'adoption de mesures sans précédent, la Commune a immédiatement mis en place un conseil de crise chargé de suivre au plus près l'évolution de la situation. Depuis le début de la crise, ce conseil se réunit sous ma présidence tous les jours sur le coup de 11h, et nous y traitons de matières aussi variées que l'achat et la distribution de masques, l'accompagnement des sans-abris, la distribution de repas aux seniors, l'organisation de la solidarité, la continuité de nos services publics, la gestion de notre home public, l'organisation des garderies pour les parents qui travaillent en première ligne, la réouverture des écoles, la reprise économique...

On dit souvent que la Commune est le niveau de pouvoir le plus proche des citoyen·ne·s et que c'est vers le bourgmestre et les échevin·e·s que les habitant·e·s se tournent en cas de problème. Ce principe s'est une nouvelle fois vérifié.

Distribution d'un courrier toutes-boîtes pour organiser la solidarité entre Anderlechtois·es, distribution de repas à domicile aux seniors, réquisition d'un hôtel pour permettre aux personnes sans-abris de se confiner, organisation de garderies dans les écoles, gestion de crise au Home Vanhellemond et soutien aux homes privés, achat et distribution de masques communaux pour les publics fragilisés, distribution des masques du fédéral et de la Région... Tout ceci n'aurait pas été possible sans la mobilisation incroyable de nombreux agents communaux, du CPAS et de la police. Ils ont permis d'apporter des réponses aux citoyen·ne·s – et en particulier aux plus fragilisé·e·s – même pour ce qui n'était à la base pas une responsabilité directe de la commune. Je les en remercie du fond du cœur.

Si le déconfinement s'amorce, la crise n'est pas terminée. Restez prudent·e·s et prenez soin de vous et de vos proches.

Fabrice Cumps, Bourgmestre

Beste Anderlechtenaar,

Toen in maart duidelijk werd dat er ongeziene maatregelen nodig waren om de verspreiding van het coronavirus in ons land tegen te gaan, heeft de gemeente onmiddellijk een crisisraad opgericht om de ontwikkelingen zo goed mogelijk op te volgen. Sinds het begin van de crisis komt deze raad elke dag om 11u bijeen onder mijn voorzitterschap. We houden ons bezig met verschillende zaken, zoals de aankoop en verdeling van maskers, de ondersteuning van daklozen, het verdelen van maaltijden aan ouderen, de solidariteit organiseren, de continuïteit van onze openbare diensten verzekeren, samen met het beheer van ons openbaar rusthuis, de organisatie van kinderdagverblijven voor ouders die in de eerste lijn werken, de heropening van scholen, het economisch herstel, enz.

Er wordt vaak gezegd dat de gemeente het dichtst bij de burgers staat en de inwoners zich tot de burgemeester en schepenen richten bij problemen. Dit principe werd opnieuw bevestigd. Er was ook de bedeling van een brief in alle brievenbussen om de solidariteit tussen Anderlechtenaren te organiseren, de levering van maaltijden aan huis bij onze senioren, de opvordering van een hotel om daklozen op te vangen, de organisatie van kinderopvang in scholen, het crisisbeheer in het Home Vanhellemond en de ondersteuning van privé-rusthuizen, de aankoop en verdeling van maskers voor kwetsbare groepen door de gemeente, de verdeling van maskers afkomstig van de federale en gewestelijke overheid... Dit alles zou niet mogelijk zijn geweest zonder de ongelooflijke inzet van vele personeelsleden van de gemeente, het OCMW en de politie. Ze beantwoordden vragen van burgers – en in het bijzonder aan de meest kwetsbare personen – ook al was de gemeente niet rechtstreeks verantwoordelijk. Ik wil hen dan ook uit de grond van mijn hart bedanken.

De lockdown wordt versoepeld, maar de crisis is nog niet voorbij. Blijf veilig en zorg voor uzelf en uw naasten.

Fabrice Cumps, burgemeester

Sommaire Inhoud

KET

D'VAN ANDERLECHT

Bali, Bilal, Adam, de jeunes Anderlechtois au grand cœur
Bali, Bilal, Adam, jongeren uit Anderlecht
met een groot hart

4

ACTU

6

ANDERLECHT

DEMAIN / MORGEN

Le contrôle du stationnement passe à la haute technologie
Controle parkeren: binnenkort gaan we voor high-tech

26

CONSEILS / NUTTIGE TIPS

Cambriolages : la Commune vous aide

à mieux vous protéger

Inbraak: jezelf beter beschermen dankzij hulp
van de gemeente

28



KET D'VAN ANDERLECHT



“

We moeten
elkaar helpen
om samen vooruit
te gaan.

BALI, BILAL & ADAM

Jongeren uit Anderlecht met een groot hart

Petersolidarity, Alhambra, het “Centre de jeunes d’Anderlecht”, Cultureghem,... In onze gemeente zijn er heel wat solidaire initiatieven. Sinds 18 maart hebben burgers van alle leeftijden zich georganiseerd om een uitgebreid netwerk op te richten om voedselpakketten uit te delen aan kansarme personen die hard worden getroffen door de gezondheidscrisis. Adam, Bilal & Bali, drie jongeren uit Kuregem tussen de 17 en 21 jaar oud, zetten zich in als vrijwilliger voor het CDJ Anderlecht. Ze vertellen ons meer over hun project en leggen uit waarom niets doen geen optie is voor hen.

Kunnen jullie ons wat meer vertellen over de actie “Solidarité Covid-19”?

Het Jeugdcentrum heeft dit project opgezet om mensen in nood, zoals grote gezinnen, mensen met een beperkte mobiliteit, daklozen en mensen zonder papieren te helpen tijdens de lockdown. Er zijn ook veel studenten, want velen hadden een baan in de horeca en hebben het moeilijk om hun boodschappen of de huur te betalen. Mensen, lokale winkels en verenigingen geven ons voedsel, zoals rijst, pasta, meel, conserven, fruit, groenten, vlees, melk en koekjes. We halen alles op en maken de pakketten klaar volgens de aanvragen die we via de telefoon krijgen. Onze bezorgers dele nhet

voedsel in elke buurt rond. Met een rit kunnen we aan zeven gezinnen leveren en tot nu toe (13 mei, nvdr.) hebben we meer dan 2.000 pakketten afgeleverd. Ook andere jongeren steunen ons door broodjes te maken voor daklozen.

Hoe is het project ontstaan?

We werkten al rond solidariteits-projecten, maar omdat er door de coronacrisis veel meer vraag is, willen we meer mensen helpen.

We zijn begonnen op 18 maart, de eerste dag van de lockdown. We zijn klein begonnen, met een paar mensen, maar daarna is het project door mond-tot mondreclame en sociale netwerken gegroeid en werd er steeds meer geschenken. We willen alle mensen en bedrijven die ons steunen uiteraard bedanken.

Met hoeveel zijn jullie?

We werken voorlopig met vijf studenten aan het project, samen met

beide coördinatoren van het centrum, een tiental vrijwillige bezorgers en vele anderen die een handje helpen.

Leveren jullie enkel in Anderlecht?

Ja. Aanvankelijk leverden we bijna in heel Brussel, maar dat is nu niet meer mogelijk omdat er te veel aanvragen zijn. In elke gemeente zijn er echter solidariteitsacties en als mensen uit andere gemeenten ons bellen, verwijzen we ze door naar de dichterbijzijnde vzw.

Zamelen jullie ook boeken en speelgoed in voor kinderen?

Ja, dat klopt. Doordat de winkels gesloten bleven, konden ouders geen nieuwe boeken en speelgoed voor hun kinderen meer kopen. Ze hebben de afgelopen twee maanden dezelfde verhalen gelezen en herlezen. Om hier wat aan te doen, heeft het Jeugdcentrum de actie “Lezen en spelen tijdens de lockdown” gelanceerd en we hebben ook wellnesskits voor moeders gemaakt voor moederdag. Bedankt trouwens aan iedereen die spullen gaf.



Gaan jullie na de crisis verder met dit initiatief?

Ja, zeker en vast. We waren er al voor de coronacrisis mee bezig en doen verder. Misschien wat kleinschaliger omdat we andere projecten hebben en we ook nog studeren.

Wat halen jullie zelf uit het project?

Voor ons is het belangrijk dat we mensen in nood kunnen helpen. Als mens moeten we andere mensen in nood helpen en als Belgische burgers moeten we elkaar helpen, zodat we allemaal samen vooruitgaan. Als de bezorgers bij terugkomst ons vertellen dat de mensen aan het huilen waren, dan doet dat iets met ons. Het betekent dat we hen echt hebben geholpen.

Hebben jullie nog tijd om wat te rusten?

We leveren maar drie dagen per week en we wonen heel dicht bij, dus het gaat wel. Met de lockdown hebben we toch niets beters te doen en in plaats van thuis te blijven en nutteloze dingen te doen, komen we hier onze tijd nuttig besteden. Als we online lessen moeten volgen, maken we afspraken om daarna langs te komen. We geven echt om het project en dus zetten we ons eigen leven even op pauze.

Présentez-nous l'action « Solidarité Covid-19 ».

Le Centre de jeunes a monté ce projet pour venir en aide aux gens dans le besoin pendant le confinement, des familles nombreuses, des personnes à mobilité réduite, des sans-abris, des sans-papiers... Il y a aussi énormément d'étudiant·e·s, parce que beaucoup avaient un job dans l'horeca et n'arrivent plus à payer les courses ou le loyer. Des personnes, des commerces du quartier et des associations nous donnent de la nourriture : riz, pâtes, farine, conserves, fruits, légumes, viande, lait, biscuits... On récolte tout et on se charge de préparer les colis en fonction des demandes d'aide qu'on reçoit par téléphone. La nourriture est ensuite distribuée par nos livreurs dans chaque quartier. En un seul trajet, on peut livrer jusqu'à sept familles. Jusqu'à présent (13 mai, ndlr), on a livré plus de 2000 colis. D'autres jeunes nous soutiennent aussi en préparant des sandwiches pour les personnes SDF.

Comment est né le projet?

On menait déjà des projets de solidarité avant mais, avec la pandémie, la demande a fort augmenté et on s'est donc dit qu'on essaierait d'aider plus de personnes. On a lancé l'action le 18 mars, le premier jour du confinement. On a commencé petit, avec quelques personnes, puis avec le bouche-à-oreille et les réseaux sociaux, le projet a pris de l'ampleur et les dons se sont accumulés. On remercie d'ailleurs tous les gens et les commerces qui nous soutiennent.

Combien êtes-vous ?

Aujourd'hui, on est cinq étudiants dans le projet, avec les deux coordinateurs du centre, une dizaine de livreurs bénévoles et pas mal d'autres personnes qui viennent donner un coup de main.

Livrez-vous seulement à Anderlecht ?

Oui. Au départ, on livrait un peu partout à Bruxelles mais ce n'est plus possible aujourd'hui parce que les demandes sont trop nombreuses.

BALI, BILAL & ADAM

De jeunes Anderlechtois au grand cœur

Petersolidarity, Alhambra, Centre de jeunes d'Anderlecht, Cultureghem... Les initiatives solidaires sont légion dans la commune. Dès le 16 mars, des citoyen.ne.s de tous âges se sont organisés pour mettre en place un vaste réseau de distribution de colis alimentaires au profit de personnes défavorisées, frappées de plein fouet par la crise sanitaire. Adam, Bilal & Bali, trois jeunes de Cureghem âgés de 17 à 21 ans, bénévoles au CDJ Anderlecht, nous expliquent leur projet, et pourquoi rester sans rien faire n'était pas envisageable pour eux.

nement». Merci à tous les donateurs. On a aussi fait des kits bien-être au profit des mamans pour la fête des mères.

Est-ce que vous continuerez l'action après la crise?

Oui, sans doute. On le faisait déjà avant donc on continuera, c'est sûr. À une plus petite échelle parce qu'on aura d'autres projets et aussi les études, mais on le fera.

Qu'est-ce que vous retirez de ce projet?

Le fait de faire plaisir à des gens qui sont vraiment dans le besoin, c'est important pour nous. En tant qu'être humain, on se doit d'aider les gens en difficulté. En tant que citoyens belges, on doit s'entraider pour pouvoir avancer tous ensemble. Quand les livreurs reviennent et nous disent que les personnes étaient en pleurs, ça nous fait quelque chose, ça veut dire qu'on a vraiment pu les aider, leur donner un coup de pouce.

Avez-vous le temps de vous reposer ?

On ne fait les livraisons que trois jours par semaine et on habite juste à côté, donc ça va. Avec le confinement, on a de toute façon rien de mieux à faire. Au lieu de rester à la maison à faire des choses inutiles, on peut venir donner du temps ici. Si on a des cours à suivre en ligne, on s'arrange pour venir une fois que c'est fini. Le projet nous tient vraiment à cœur donc on met un peu notre vie de côté pour ça.

“

**On doit
s'entraider
pour pouvoir
avancer tous
ensemble.**

Mais il y a des actions solidaires dans chaque commune. Si des personnes d'autres communes nous appellent, on les redirige vers l'asbl la plus proche de chez elles.

Vous organisez aussi une récolte de livres et jouets pour les enfants.

Oui. À cause de la fermeture des magasins, les parents ne peuvent plus acheter de nouveaux livres et jouets pour leurs enfants. Ils lisent et relisent les mêmes histoires depuis deux mois. C'est pour régler ce problème que le Centre de jeunes a lancé l'action « Lire et jouer en confi-

COVID-19

Un immense merci à tous nos agents communaux

La Commune d'Anderlecht souhaite remercier tous ses agents communaux pour leur mobilisation sans faille durant la crise sanitaire. Sans eux-elles, l'administration communale n'aurait pas été en mesure de poursuivre ses missions essentielles, d'apporter aide et solidarité à nos concitoyen·ne·s et de continuer le développement des projets importants pour Anderlecht.

La crise du Covid-19 perturbe largement nos vies personnelles et professionnelles, nous obligeant à modifier nos habitudes et nos modes de vie. L'administration communale n'a pas été épargnée par cette situation : elle a rapidement pris toutes les mesures nécessaires pour assurer la continuité des services publics, protéger les plus fragiles et garantir la sécurité de tou-te-s les Anderlechtois-es.

Ces décisions n'auraient cependant trouvé aucun écho sans la mobilisation des travailleurs-euses communaux-ales, dont la Commune salue le courage, la volonté et le professionnalisme. Chacun-e d'entre eux-elles contribue, de par son métier et ses spécificités, à maintenir l'administration debout. À cet égard, nous avons une pensée toute particulière pour le per-

sonnel fortement exposé : agents d'entretien, puériculteurs-rices, enseignant·e·s, agents de la propétét, gardien·ne·s de la paix, etc. Merci ! La crise a d'ailleurs permis de remettre en lumière le rôle essentiel que joue le personnel communal de proximité au service des citoyen·ne·s. C'est pourquoi l'équipe de rédaction profite de l'occasion pour vous présenter « À votre service », la nouvelle rubrique qui figurera dès la rentrée de septembre dans votre magazine Anderlecht Contact. Celle-ci donnera la parole aux travailleurs-euses communaux-ales et vous emmènera à la rencontre de toutes ces personnes qui, de par leur engagement et leur diversité, font d'Anderlecht la commune dynamique que nous connaissons.

COVID-19

Bedankt aan het voltallige gemeentepersoneel

De gemeente Anderlecht wil alle personeelsleden bedanken voor hun onafgebroken inzet tijdens de gezondheidscrisis. Zonder hen zou het gemeentebestuur niet in staat zijn geweest om haar kerntaken uit te voeren, om hulp en solidariteit te voorzien voor onze medeburgers en om de ontwikkeling van belangrijke projecten voor Anderlecht verder te zetten.

De coronacrisis verstoort ons persoonlijke en professionele leven en dus moeten we onze gewoontes en manier van leven aanpassen. Ook het gemeentebestuur werd niet gespaard: het nam snel alle nodige maatregelen om de continuïteit van de openbare dienstverlening te verzekeren, de meest kwetsbare personen te beschermen en de veiligheid van alle Anderlechtenaren te garanderen.

Deze beslissingen zouden echter geen weerklank hebben gevonden zonder de inzet van het gemeentepersoneel. De gemeente looft hen voor hun moed, wil en professionaliteit. Elk van hen houdt het gemeentebestuur met zijn of haar beroep en vaardigheden recht. We denken in

het bijzonder aan het personeel dat sterk wordt blootgesteld, namelijk schoonmaakpersoneel, kinderverzorgers, leerkrachten, personeel van de Netheidsdienst, gemeenschapswachten, enz. Bedankt!

Dankzij deze crisis kunnen we benadrukken hoe belangrijk de rol van het gemeentepersoneel is ten dienste van de burgers. Daarom wil de redactie u kennis laten maken met «Tot uw dienst», de nieuwe rubriek die u vanaf begin september terugvindt in uw Anderlecht Contact. Het gemeentepersoneel komt aan het woord en toont u hoe ze met hun diversiteit en engagement van Anderlecht de dynamische gemeente maken die we kennen.

COVID-19

Masques en tissu : ce qu'il faut savoir

Il n'est pas rare de lire, sur les réseaux sociaux ou ailleurs, des informations contradictoires voire totalement fausses sur la manière d'utiliser les masques buccaux. Le Dr Ingrid Godeau, directrice du département Santé de la Commune d'Anderlecht, nous aide à y voir plus clair.

Le masque en tissu est-il réellement efficace ?

Tout dépend de la qualité et de l'épaisseur du tissu ainsi que de la manière dont il est porté. L'idéal, c'est le coton en fibres très serrées comme la popeline de coton (130 fils/cm ou 200g/m²), disposé en 2 couches avec, si possible, un filtre supplémentaire.

Quelle est la bonne manière de le porter ?

Le masque doit recouvrir la partie du visage allant du haut du nez jusqu'au menton, mais aussi les côtés du visage. Il doit coller au visage lorsque l'on respire ou parle. Un masque porté sous les narines, par exemple, n'est pas efficace.

Est-il vraiment nécessaire si je ne suis pas infecté-e ?

Oui. Beaucoup de personnes contaminées ne présentent

pas de symptômes particuliers les jours précédant le début de la maladie, il est donc primordial de porter un masque pour se protéger mutuellement.

Puisque je porte un masque, je suis protégé-e même en dessous d'1m50 de distance.

Absolument pas. Le port du masque ne dispense pas du respect des gestes barrières élémentaires. Il faut toujours respecter la distance de sécurité d'1m50 et se laver les mains régulièrement. Le risque que les microgoutelettes contenant le virus traversent le masque en tissu n'est pas nul, surtout s'il est mal porté ou mal adapté au visage.

Comment remettre le masque en place s'il glisse ?

Il faut faire attention à ne pas toucher le tissu, surtout la



partie extérieure, lorsqu'on le replace. On le manipulera donc toujours par les élastiques sur les côtés. Il faut également se laver les mains avant et après avoir manipulé le masque, avec du savon ou du gel.

Comment faire si je dois l'enlever quelques instants (pour boire par exemple) ?

Le mieux est de le retirer par l'un des côtés et de le laisser prendre de l'autre oreille le temps de boire, encore une fois en faisant bien attention de ne pas toucher le tissu, surtout la partie extérieure.

Comment laver mon masque en tissu ?

Si le masque est en coton, on le lavera en machine à 60°C (30 minutes), ou à 30 ou 40°C en y ajoutant du désinfectant. On peut également stériliser le masque en le laissant 15 minutes dans une casserole

d'eau bouillante ou en le passant sous le fer à repasser après l'avoir lavé. Dans tous les cas, on veillera ensuite à le sécher au plus vite.

Comment faire si je veux le déposer ?

On ne posera jamais le masque directement sur une surface : on le déposera avec sa face externe sur un mouchoir propre, en veillant à ne pas la toucher. Après l'avoir remis en place avec les précautions d'usage, on jettera le mouchoir et on se laverà les mains.

Vous ne possédez pas encore de masque ? Consultez le site communal www.anderlecht.be ou contactez info@anderlecht.brussels pour obtenir les dernières informations concernant la mise à disposition de masques par les autorités. Si vous n'avez pas d'accès internet,appelez le 02 558 08 00 (lundi-vendredi 8h-16h).

COVID-19

Stoffen maskers: dit moet je weten

Op sociale netwerken of elders circuleert tegenstrijdige of zelfs volledig valse informatie over het gebruik van mondmaskers. Dr. Ingrid Godeau, hoofd van het departement Gezondheid van de gemeente Anderlecht vertelt ons hier meer over.

Werken stoffen maskers goed?

Het hangt allemaal af van de kwaliteit en de dikte van de stof en de manier waarop je het masker draagt. Ideaal genomen wordt het masker gemaakt van zeer dicht geweven katoenvezels zoals katoenpopeline (130 draden/cm of 200g/m²) in 2 lagen met, indien mogelijk, een extra filter.

Wat is de beste manier om een masker te dragen?

Het masker moet je gezicht bedekken van de bovenkant van je neus tot aan je kin, maar ook de zijkanten van je gezicht. Het masker moet aan het gezicht blijven plakken wanneer je ademt of praat. Een masker dat je onder de neusgaten draagt, werkt niet.

Moet ik een masker dragen als ik niet besmet ben?

Ja, veel besmette mensen vertonen geen symptomen in de dagen voor de ziekte uitbreekt. Het is dus belangrijk om een masker te dragen om elkaar te beschermen.

Ik draag een masker en dus ben ik zelfs op minder

dan 1m50 afstand beschermd.

Absoluut niet. Ondanks het dragen van een masker, moet je de veilige afstand van 1m50 behouden en regelmatig je handen wassen. Het risico bestaat dat de microdruppeltjes die het virus bevatten door het stoffen masker gaan, vooral als het masker slecht wordt gedragen of niet goed is aangepast aan het gezicht.

Mijn masker glijdt af. Hoe zet ik dit terug op zijn plaats?

Herplaats je je masker, dan mag je de stof niet aanraken en zeker het buitenste deel niet. Herzet je masker dus altijd met de elastieken aan de zijkanten. Was ook je handen met zeep of gel voor en na je een masker gebruikt.

Hoe zet ik mijn masker even af, bijvoorbeeld om iets te drinken?

Je zet je masker het best af aan de ene kant, terwijl je het aan het andere oor laat hangen terwijl je drinkt.

Raak de stof en vooral het buitenste gedeelte niet aan.

Hoe was ik mijn masker?

Katoenen maskers was je in de machine op 60°C (30 minuten), of op 30 of 40°C door ontsmettingsmiddel toe te voegen. Het masker kan ook gesteriliseerd worden door het 15 minuten in een pot met kokend water te laten staan of door het masker na het wassen onder een strijkijzer te plaatsen. Laat het masker zo snel mogelijk drogen.

Hoe leg ik mijn masker weg?

Leg het masker nooit rechtstreeks op een oppervlak, maar leg het masker op de buitenkant op een schone zakdoek. Raak het masker niet aan. Nadien gooi je de zakdoek weg en was je je handen.

Heb je nog geen masker? Raadpleeg de gemeente website www.anderlecht.be of contacteer info@anderlecht.brussels voor de laatste informatie over de beschikbaarheid van maskers door de overheid. Heb je geen internet, bel dan naar 02 558 08 00 (maandag t/m vrijdag van 8u tot 16u).

EN BREF 
IN HET KORT

Faites-vous aider à distance pour votre déclaration d'impôts

Dans le contexte actuel de pandémie, toutes les séances d'aide au remplissage de la déclaration à l'impôt des personnes physiques organisées dans votre commune et dans les bureaux du SPF Finances sont annulées. Il est néanmoins toujours possible de vous faire aider à distance.

Depuis début mai, votre déclaration pré-remplie ou votre proposition de déclaration simplifiée est disponible dans Tax-on-web (MyMinfin). Il suffira de vous rendre sur MyMinfin et de vous identifier via l'application sécurisée « itsme » ou au moyen d'un lecteur de carte d'identité.

Vous avez des questions ? Le site du SPF Finances finances.belgium.be/fr/particuliers vous propose déjà beaucoup de réponses. Vous pouvez également appeler le 02 572 57 57 (chaque jour ouvrable de 8 h 30 à 17 h).

Les experts du SPF Finances peuvent également remplir votre déclaration pour vous. Dès que vous recevrez votre déclaration, téléphonez au numéro indiqué sur l'enveloppe. Vous obtiendrez un rendez-vous pour faire remplir votre déclaration par téléphone. Après le remplissage par téléphone, vous recevrez par la poste un document avec les données déclarées, à signer et à renvoyer. Vous pourrez aussi finaliser votre déclaration via Tax-on-web (MyMinfin).

Hulp vanop afstand voor je belastingsaangifte

Door de pandemie worden alle sessies om je te helpen bij de aangifte van je personenbelasting geannuleerd. Deze sessies gaan normaal door in je gemeente en in de kantoren van de FOD Financiën. Je kan echter hulp krijgen vanop afstand.

Sinds mei is je vooraf ingevulde aangifte of je voorstel voor een vereenvoudigde aangifte beschikbaar in Tax-on-web (MyMinfin). Ga naar MyMinfin en identificeer jezelf via de beveiligde applicatie "itsme" of met een ID-kaartlezer.

Heb je nog vragen? Dan vind je het antwoord via de website van de FOD Financiën financien.belgium.be/nl/particulieren. Je kan ook bellen naar 02 572 57 57 (elke werkdag van 8u30 tot 17u).

De experts van de FOD Financiën kunnen je aangifte voor jou invullen. Zodra je je aangifte ontvangt, bel je naar het nummer dat op de enveloppe staat.

Vervolgens krijg je een afspraak om de aangifte via telefoon in te vullen. Na het invullen van de aangifte via telefoon ontvang je met de post een document met de aangegeven gegevens. Je tekent dit document en stuurt het terug. Je kan je aangifte ook afronden via Tax-on-web (MyMinfin).

+ info: financien.belgium.be/nl/particulieren

SOCIALE ACTIE

Achter de schermen van het opvangcentrum voor daklozen

Toen de gezondheidscrisis begon, heeft de gemeente een hotel gevorderd om daklozen in onder te brengen. Zij zijn extra kwetsbaar tijdens de huidige crisis en hiermee krijgen zij een veilig onderkomen. Deze mensen worden opgevangen in eenpersoonskamers, ze krijgen maaltijden en zowel psychosociale als medische opvolging. Kaatje Roelant is één van de 4 projectcoördinatoren en geeft ons wat meer uitleg.

Hoe is het project ontstaan?

Aanvankelijk vroeg de Brusselse minister van Sociale Actie de gemeenten om oplossingen voor te stellen om daklozen op te vangen tijdens de lockdown. De gemeente en het OCMW van Anderlecht reageerden meteen. Omdat we geen ervaring hadden met de opvang van daklozen bleek de implementatie van het systeem ingewikkeld. Aanvankelijk moesten we dan ook het aantal personen beperken om de bewoners en het team de tijd te geven om zich aan te passen.

Hoe werkt het centrum?

Ons team bestaat uit straathoekwerkers, medewerkers van de Preventiedienst en de dienst Sociale Zaken van de gemeente en maatschappelijk werkers van het OCMW. Iedereen werkt hier op vrijwillige basis. We krijgen ook waardevolle steun van het Rode Kruis en vzw Infirmiers de rue, die twee keer per week met elke bewoner een medische controle uitvoert om er zeker van te zijn dat ze geen Covid-symptomen hebben. Tegelijk worden ook eventuele andere gezondheidsproblemen behandeld.

De Brusselse Keukens leveren dagelijks maaltijden en zowel het gemeentepersoneel als het hotelpersoneel zorgen voor de schoonmaak.

Hoeveel personen kunnen jullie opvangen?

Door het beperkt aantal kamers kunnen we slechts een 30-tal personen herbergen. Het zijn vooral alleenstaande mannen, maar ook vrouwen, koppels en soms gezinnen. Ze zijn allemaal dakloos. De straathoekwerkers die hun ronde

doen in de gemeente, hebben hen voorgesteld om naar hier te komen omdat ze gezondheidsproblemen hebben of omdat ze in de leeftijds-groep zitten die een risico vormt voor Covid. Om de andere opvangcentra in de hoofdstad te ontlasten, vangen we ook enkele mensen op die niet uit Anderlecht komen.

Hoe reageren de mensen die er verblijven?

Ze reageren positief. Ze zijn erg blij dat ze in een bed kunnen slapen. Voor sommigen is dit al jaren geleden... De zekerheid dat ze's nachts een dak boven hun hoofd hebben, zorgt ervoor dat ze kunnen ontspannen. Ze kunnen ook met onze maatschappelijk werkers praten. Wie al lang op straat leeft, heeft tijd nodig om te wennen aan de hotelomgeving, het gemeenschapsleven en vooral de strenge regels van social distancing. Er zijn mensen die deze regels niet kunnen volgen en besluiten om weg te gaan.

Wat verwacht u van het project?

Het hotel blijft nog zeker tot eind juni open. Zo kunnen we sterker inzetten op individuele opvolging van de bewoners. Verder maken de maatschappelijk werkers van het OCMW van de gelegenheid gebruik om hen een leefloon te helpen aanvragen. Ik hoop echt dat dit project een verschil zal maken in hun leven, al was het maar door hen een paar weken de tijd te geven om zich te vestigen. Wanneer de crisis is afgelopen, willen wij hen een begin van stabiliteit geven, zodat ze niet op straat moeten blijven.

ACTION SOCIALE

Dans les coulisses du centre d'accueil pour personnes sans-abris

Dès le début de la crise sanitaire, la Commune a réquisitionné un hôtel qu'elle a mis à disposition de personnes sans-abris, particulièrement vulnérables dans le contexte actuel, pour leur permettre de se confiner en toute sécurité. Ces personnes sont logées en chambres individuelles, reçoivent des repas et bénéficient d'un suivi psychosocial et médical.

Kaatje Roelant, l'une des 4 coordinateurs-trices du projet, nous explique celui-ci en détails.

Comment est né le projet ?

Au départ, c'est le ministre bruxellois de l'Action sociale qui a demandé aux communes de proposer des solutions pour héberger les personnes sans-abri durant le confinement. La Commune et le CPAS d'Anderlecht ont directement répondu présents. La mise en place du dispositif s'est

tout de même révélée complexe car nous n'avions pas d'expérience en matière d'accueil du public sans-abri. Dans un premier temps, nous avons donc du limiter le nombre d'entrées afin de pouvoir laisser le temps aux résident-e-s et à l'équipe de s'adapter.

Comment fonctionne le centre?

Notre équipe réunit des

travailleurs-euses sociaux-ales de rue, des agents du service de Prévention et des Affaires sociales de la Commune et des assistant-e-s sociaux-ales du CPAS. Tout le monde travaille ici sur base volontaire. Nous recevons également un soutien précieux de la part de la Croix-Rouge et de l'asbl Infirmiers de rue, qui effec-

tuent deux fois par semaine un check-up médical avec chaque résident-e, pour s'assurer qu'il-elle ne présente pas de symptômes Covid mais aussi pour régler les autres éventuels problèmes de santé. Les repas de la journée sont livrés par l'association Les Cuisines Bruxelloises et le nettoyage est assuré par le personnel communal ainsi que par les employé-e-s de l'hôtel.

Combien de personnes pouvez-vous accueillir?

Le nombre de chambres étant limité, nous ne pouvons loger qu'une grosse trentaine de personnes. Ce sont principalement des hommes seuls, mais aussi des femmes, des couples et parfois des familles. Tou-te-s sont sans-abris. Les travailleurs-euses sociaux-ales de rue qui font les maraudes dans la commune leur ont proposé de s'installer ici car ils présentent des soucis de santé ou font partie de la tranche d'âge à risque pour le Covid. Afin de soulager les autres centres d'accueil de la capitale, nous accueillons également quelques personnes qui ne viennent pas d'Anderlecht.

Quels retours recevez-vous de la part des résident-e-s ?

Positifs. Ils-elles sont très heureux-ses de pouvoir dormir dans un lit. Pour certain-e-s, ça fait des années que ce n'est plus arrivé... La certitude d'avoir un toit pour la nuit leur permet de se relaxer et de prendre du recul. Ils peuvent aussi discuter avec nos assistant-e-s sociaux-ales. Ceux-celles qui vivent dans la rue depuis très longtemps ont besoin de temps pour s'habituer à l'environnement de l'hôtel, à la vie en communauté et surtout aux règles de distanciation sociale très strictes. Il y en a d'ailleurs à qui ces règles ne conviennent pas et ils-elles décident de ne pas rester.

Qu'attendez-vous du projet ?

L'hôtel restera ouvert au moins jusqu'à fin juin. Cela va nous permettre d'établir un suivi individuel plus poussé avec chaque résident-e. Par exemple, les assistant-e-s sociaux-ales du CPAS profitent de l'occasion pour les aider à faire les démarches pour bénéficier du revenu d'intégration. J'espère vraiment que ce projet apportera du changement dans leur vie, ne fut-ce qu'en leur permettant de se poser quelques semaines. Notre objectif est de leur offrir un début de stabilité pour l'après-crise. Pour qu'ils n'aient pas à retourner dans la rue.

Kaatje Roelant, l'une des 4 coordinateurs-trices du centre.
Kaatje Roelant, één van de 4 projectcoördinatoren.



CONTINUEZ EN ÉTRO ET PAYEZ MOINS CHER VOTRE PARKING À CERIA



.brussels 
C'EST NOUS TOUS



Neem de metro en betaal minder om te parkeren

Wist je dat je met de metro op 16 minuten van COOVI tot De Brouckère geraakt? Met de Park & Ride-formule betaal je minder om te parkeren als je je wagen aan COOVI laat staan en de metro neemt om verder naar het stadscentrum te gaan. Een voordelige oplossing voor pendelaars en Brusselaars die aan de grens met Anderlecht wonen.

Samen met de MIVB biedt het gewestelijk parkeeragentschap parking.brussels de Park & Ride-formule aan voor automobilisten die via COOVI reizen. Mensen die parkeren op de overstapparkings van COOVI betalen minder voor hun parkeerbeurt als ze verder reizen met het openbaar vervoer. Bij het betalen van het parkeerticket hoeven zij alleen hun vervoersbewijs of MOBIB-pas te laten zien om korting te krijgen. Dit geldt voor pendelaars die hun MOBIB-kaart hebben gebruikt voor een terugreis op dezelfde dag dat ze zich geparkeerd hebben op de overstapparking. Verder moet de reis via de metro minstens twee haltes van metrostation CERIA-COOVI zijn.

Votre parking moins cher si vous continuez en métro

Saviez-vous que le trajet CERIA - De Brouckère dure seulement 16 minutes en métro ? Avec la formule Park & Ride, vous bénéficiez d'une réduction sur le prix du parking si vous choisissez de laisser votre véhicule au CERIA et de rejoindre le centre-ville en métro. Une solution avantageuse pour les Bruxellois·es qui habitent la limite d'Anderlecht ainsi que pour les navetteurs·euses.

En partenariat avec la STIB, l'agence régionale du stationnement parking.brussels propose la formule Park & Ride aux automobilistes qui transitent via le CERIA. Les personnes qui se garent dans le parking de dissuasion du CERIA profitent d'une réduction sur le prix de leur parking si elles utilisent les transports en commun pour continuer leur route. Lors du paiement du ticket de parking, il leur suffit de présenter leur titre de transport ou abonnement MOBIB pour bénéficier de la ristourne. Ceci est valable si les navetteurs·euses ont utilisé leur carte MOBIB pour un trajet aller-retour le même jour que celui de leur entrée au parking. De plus, il est nécessaire que le trajet en métro soit au moins de deux arrêts de la station de métro CERIA-COOVI.

HOME VANHELLEMONT

Un espace pour permettre aux seniors de voir leurs proches

En collaboration avec le home J. Vanhellemont et la Commune d'Anderlecht, le centre culturel d'Anderlecht Escale du Nord a installé un espace dénommé « La Boîte à Nous » devant le home, rue Puccini. Elle permet aux résident·e·s de recevoir des visites en toute sécurité.

L'espace de rencontre a été aménagé au sein d'un container et est pensé pour remplir toutes les conditions de sécurité. D'autre part, le centre culturel Escale du Nord lance un appel à toute personne qui souhaite adresser un message, un dessin d'enfant, un petit encouragement, des mots d'amour ou de soutien à destination des résidents et/ou du personnel. L'objectif, vous l'aurez compris, est d'aider nos ainé·e·s à raviver le lien social qui a été particulièrement éprouvé ces dernières semaines.

Escale du Nord se réjouit déjà de recevoir vos témoignages de soutien. Vous pouvez les envoyer par mail à l'adresse info@escaledunord.net. Ils seront ensuite imprimés (en format A3) et affichés dans la « Boîte à Nous ». Merci pour eux !

+infos : Centre culturel Escale du Nord
02 528 85 00 – info@escaledunord.net



HOME VANHELLEMONT

Senioren zien hun naasten in ontmoetingsruimte

Samen met home J. Vanhellemont en de gemeente Anderlecht heeft het cultureel centrum van Anderlecht Escale du Nord een ruimte genaamd "La Boîte à Nous" geïnstalleerd voor het rusthuis in de Puccinistraat. In deze ontmoetingsruimte kunnen bewoners veilig bezoek ontvangen.

De ontmoetingsruimte is ingericht in een container en werd ontworpen om aan alle veiligheidseisen te voldoen. Verder doet cultureel centrum Escale du Nord een oproep aan iedereen die een boodschap, een kindertekening, een bemoedigend woordje of een bericht van liefde of steun aan de bewoners en/of het personeel wil sturen. Je hebt het vast begrepen dat we onze senioren willen helpen om de sociale band die de afgelopen weken op een laag

pitje stond, weer te doen opleven.

Escale du Nord kijkt alvast uit naar je steunbetuigingen, die je via e-mail kunt sturen naar info@escaledunord.net. Ze worden dan geprint in A3-formaat en opgehangen in de ontmoetingsruimte «Boîte à Nous». Bedankt!

+info: Cultureel centrum Escale du Nord
02 528 85 00 – info@escaledunord.net

ENFANCE

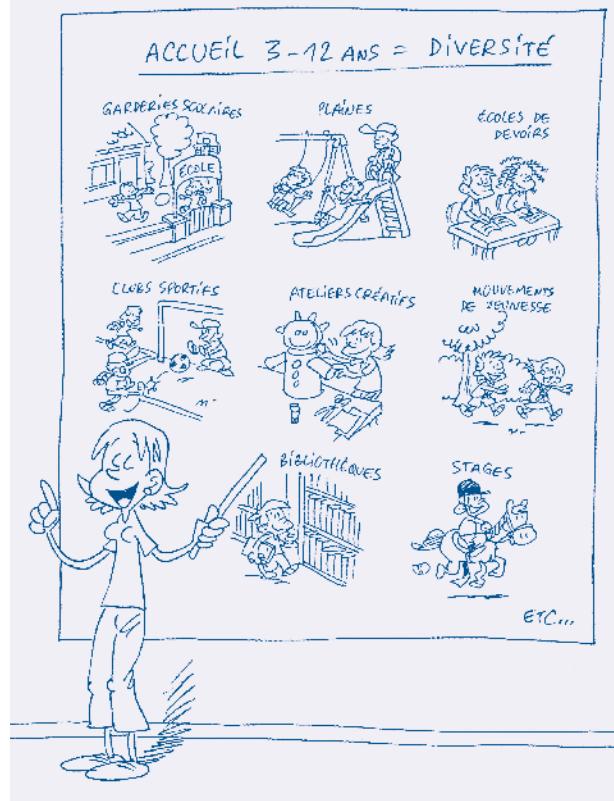
VOTRE AVIS SUR L'ACCUEIL EXTRASCOLAIRE DES ENFANTS

Le pôle Enfance et famille et le service Enseignement de la Commune réalisent actuellement une enquête à propos des besoins des Anderlechtois·es en ce qui concerne l'accueil extrascolaire pour les enfants de 2,5 à 12 ans. Que vous soyez professionnel·le de l'accueil, parent ou enfant, nous avons besoin de votre avis

Afin de pouvoir établir des objectifs communaux à long terme pour l'accueil temps libre des enfants, nous vous invitons à exprimer votre opinion sur les améliorations à apporter à Anderlecht. Pour cela, il vous suffit de remplir un questionnaire en ligne (il existe une version opérateur, enfants ou familles) disponible dans la partie

«Actualités» du site communal www.anderlecht.be. Pour les personnes qui n'ont pas d'accès à internet, la coordination Accueil temps libre de la Commune est à votre disposition pour vous communiquer les formulaires d'une autre manière.

+infos : Coordination Accueil temps libre - 02 558 08 87
(Maud Roupsard) - 0491 62 42 21 (Anaïs Timmermans).



ENSEIGNEMENT

Fin d'année scolaire : on vous rassure

Cette fin d'année scolaire rendue si particulière par la crise du coronavirus suscite peut-être chez vous du doute et de l'inquiétude pour votre·vos enfant·s. C'est tout à fait normal ! L'Antenne scolaire vous accueille pour répondre à vos questions et poser les bases de la rentrée de septembre.

« Je n'ose pas remettre mes enfants à l'école car toutes les mesures de précaution ne sont pas réunies... »
 « Comment cette fin d'année scolaire va-t-elle s'organiser ? Pas de CEB, CE1D, CESS, mais sur base de quoi l'école va donc décider si mon enfant peut passer ou non à l'année suivante ? Et si, pour moi, cette décision n'est pas juste? »
 « Mon enfant a déjà des difficultés à la base, le retard qu'il va accumuler

est énorme... Comment l'aider à ne pas se décourager ? »
 « C'est déjà compliqué pour lui·elle d'étudier à la maison, et ce n'est pas toujours évident de lui expliquer ce qu'il·elle ne comprend pas. »
 « Ma fille doit choisir une orientation pour l'année prochaine. Comment le faire alors que toutes les portes ouvertes sont annulées ? »
 « Mon ado vit la nuit, dort le jour et se sent très bien comme cela. Comment

pourra-t-il reprendre un rythme normal en septembre ? »
 « Je viens d'emménager à Anderlecht et aimerais inscrire mes enfants à l'école mais aucun établissement ne répond à mes emails. »
 À toutes ces questions et inquiétudes, l'Antenne scolaire est là pour apporter des réponses. L'équipe vous reçoit sur rendez-vous et dans les plus brefs délais, y compris durant les congés scolaires. Toutes les mesures d'hy-

giène sont bien entendu garanties pour vous accueillir en toute sécurité.

+ infos : Antenne scolaire
 d'Anderlecht – Rue de Fiennes 71,
 1070 Anderlecht – 02 529 88 50
 antennescolaire@anderlecht.be/
 brussels – www.anderlecht.be/fr/
 antenne-scolaire

EN BREF
 IN HET KORT

Guy Wilmart devient 10^e échevin

Suite à la nomination en tant que bourgmestre de Fabrice Cumps, c'est l'actuel président du Foyer Anderlechtois Guy Wilmart (PS) qui intègre le Collège au poste de dixième échevin. Celui-ci reprend les compétences suivantes : Enseignement et crèches francophones, Événements et Santé.

Guy Wilmart wordt 10^e schepen

Na de benoeming tot burgemeester van Fabrice Cumps zal de huidige voorzitter van de Anderlechtse Haard Guy Wilmart (PS) zijn intrede maken in het college als 10e schepen. Hij neemt volgende bevoegdheden voor zijn rekening: Fr. Onderwijs en Fr. Kinderdagverblijven, Evenementen en Gezondheidsbeleid.

ONDERWIJS

Einde van het schooljaar: wij stellen je gerust

De coronacrisis zorgt voor een zeer vreemd einde van het schooljaar. Misschien zit je met twijfels of maak je je zorgen voor je kinderen. Dit is volkomen terecht. Het Steunpunt Schoolvragen wil je vragen beantwoorden en de basis leggen voor de start van het nieuwe schooljaar in september.

“Ik durf mijn kinderen niet terug naar school te sturen omdat alle voorzorgsmaatregelen niet werden getroffen...”

“Hoe zal het einde van het schooljaar verlopen? Is er geen diplomauitreiking en op welke basis zal de school beslissen of mijn kind naar het volgende jaar mag of niet? Wat als ik deze beslissing niet eerlijk vind?”

“Mijn kind heeft het al moeilijk en de achterstand die hij gaat oplopen is enorm... Hoe kan ik hem helpen om niet ontmoedigd te raken?”

“Het is al moeilijk genoeg voor hem om thuis te studeren en het is niet altijd gemakkelijk om leerstof uit te leggen die hij niet begrijpt.”
 “Mijn dochter moet een richting kiezen voor volgend jaar. Hoe kan ik dat doen als alle opendeurdagen zijn afgelast?”

“Mijn tienerleeft 's nachts, slaapt

overdag en voelt zich goed zo. Hoe kan hij in september weer in een normaal ritme komen?”

“Ik ben net naar Anderlecht verhuisd en wil graag mijn kinderen in een school inschrijven, maar geen enkele school beantwoordt mijn e-mails.”

Het Steunpunt Schoolvragen wil al deze vragen en bezorgdheden beantwoorden. Je kan het team contacteren voor een snelle afspraak, ook tijdens de schoolvakanties. Alle hygiënemaatregelen worden uiteraard nageleefd om je veilig te ontvangen.

+ info: Steunpunt Schoolvragen
 Anderlecht – de Fiennesstraat 71,
 1070 Anderlecht – 02 529 88 50
 stpschoolvragen@anderlecht.be/
 brussels – www.anderlecht.be/nl/
 schoolhulp



CULTURE

Le Ciné-Club d'Anderlecht annonce sa saison 2020-2021

N'ayant pu achever la saison 2019-2020 en raison du confinement, le Ciné-Club d'Anderlecht annonce déjà les dates de projection pour 2020-2021, avec un premier film, Green Book, le mardi 29 septembre à la Muziekacademie.

Les abonnements seront disponibles dès la première séance de septembre, au prix inchangé de 25€ pour les 10 projections de la saison à la Muziekacademie (Place de la Vaillance, 5). Le 9 mars, le Ciné-Club organise également une séance spéciale suivie d'un verre de l'amitié au Zinnema.

Voici donc la programmation complète pour la saison prochaine :

Green Book (29/09), Stan & Ollie (13/10),

Parasite (17/11), Duelles (15/12), Joker (12/01), Ballon (Le vent de la liberté) 23/02, Bohemian Rhapsody au Zinnema (09/03), Portrait de la jeune fille en feu (23/03), Dolor y gloria (20/04), J'accuse (18/05).

+ infos : Ciné-Club d'Anderlecht
cineclubanderlecht.brubel.net
cineclub.anderlecht@gmail.com



CULTUUR

De Ciné-Club van Anderlecht kondigt seizoen 2020-2021 aan

Omdat de Ciné-Club van Anderlecht het seizoen 2019-2020 niet heeft kunnen afsluiten vanwege de lockdown, worden de data voor de films van het seizoen 2020-2021 al aangekondigd met als eerste film Green Book op dinsdag 29 september in de Muziekacademie.

Abonnementen zijn beschikbaar vanaf de eerste film in september. De prijs blijft 25 euro voor de 10 films van het seizoen in de Muziekacademie (Dapperheidsplein 5). Op 9 maart houdt de Ciné-Club een speciale vertoning, gevolgd door een drankje in Zinnema.

Deze films mag je verwachten:
Green Book (29/09), Stan & Ollie (13/10), Parasite (17/11), Duelles (15/12), Joker (12/01), Ballon (Le vent de la liberté) 23/02, Bohemian Rhapsody in Zinnema (09/03), Portrait de la jeune fille en feu (23/03), Dolor y gloria (20/04), J'accuse (18/05).

+ info: Ciné-Club Anderlecht
cineclubanderlecht.brubel.net
cineclub.anderlecht@gmail.com

Digital4Youth zorgt voor laptops in Anderlechtse Nederlandstalige gemeentescholen

Blijf in je kot! Dit zinnetje hebben we de laatste weken dagelijks gehoord. Het openbare leven is grotendeels stilgevallen en ook de scholen gingen dicht om de verspreiding van het Coronavirus tegen te gaan. De leerlingen van de Anderlechtse gemeentescholen volgen thuis-onderwijs via online platformen en huiswerkpakketten die ze via de school meekrijgen. Niet iedereen heeft echter een computer, laptop of tablet thuis en voor hen zamelen verschillende organisaties, zoals Digital4Youth,

laptops in. Intussen kregen ze al meer dan 10.000 laptops bij elkaar, voornamelijk tweedehands laptops waarop ze de nieuwste software installeren. In samenwerking met de Vlaamse Gemeenschapscommissie kregen de Anderlechts gemeentescholen 31 laptops, die onder de leerlingen worden verdeeld om thuis te kunnen studeren.

Digital4Youth is nog steeds op zoek naar gebruikte laptops.
Meer info:
www.digital4youth.be

JEUNESSE

Appel aux jeunes pour construire une base nautique à Neerpède

Tu as entre 14 et 18 ans et tu aimerais t'investir cet été dans un projet de construction fun et convivial avec des jeunes de ton âge ? Alors le projet Build For Water est fait pour toi !

La Commune d'Anderlecht lance un appel aux ados (14-18 ans) pour participer à un projet de construction de base nautique expérimentale à Neerpède. Ensemble, les participant-e-s construiront entièrement un petit complexe de vestiaires et sanitaires démontables, qui pourront être ultérieurement utilisés pour des activités d'eau. Cette base nautique sera située aux abords de l'étang du Mayfair, au bas de la butte bordant le Ring. Le projet démarera dans le courant du mois de juin - sous réserve de l'évolution des mesures Covid-19.

Build For Water est un projet éducatif porté par le Centre de référence professionnelle bruxellois pour le secteur de la construction (CDR Construction), mené en partenariat avec le service Cohésion sociale et le service des Sports de la Commune d'Anderlecht. L'objectif du projet est de permettre à des jeunes de découvrir les métiers d'avenir dans le domaine de la construction durable

et de l'économie circulaire, avec un intérêt particulier pour la thématique de l'eau.

Si toi et tes ami-e-s êtes intéressé-e de prendre part au projet Build For Water, un projet par les jeunes et pour les jeunes, contacte :

**CDR Construction – info@cdr-brc.be
02 528 88 88 – [www.cdr-brc.be](http://www cdr-brc.be)**



Le prototype de base nautique proposé dans le cadre du projet.
Het prototype van de zeebasis die in het kader van het project wordt voorgesteld.



JEUGD

Oproep aan jongeren om een zeebasis te bouwen in Neerpède

Ben je tussen de 14 en 18 jaar oud en wil je deze zomer helpen met een leuk en gezellig bouwproject met jongeren van jouw leeftijd? Dan is Build For Water iets voor jou!

De gemeente Anderlecht doet een oproep aan tieners (14-18 jaar) om deel te nemen aan een project voor de bouw van een experimentele zeebasis in Neerpède. De deelnemers bouwen samen een klein complex van demonteerbare kleedkamers en sanitair voorzieningen die later kunnen dienen voor wateractiviteiten. Deze zeebasis zal aan de oever van de Mayfair-vijver liggen, beneden aan de heuvel die aan de

Ring grenst. Het project gaat in juni van start, onder voorbehoud van de maatregelen, tegen, Covid-19.

Build For Water is een educatief project dat wordt gedragen door het Brussels Beroepsreferentiecentrum voor de Bouwsector (BCR Bouw), in samenwerking met de diensten Cohesie en Sport van de gemeente Anderlecht. Het project wil jongeren de kans geven om beroepen van de toekomst op het gebied van duurzaam bouwen en de circulaire economie te

ontdekken, met een bijzondere belangstelling voor het thema water.

**Contacteer ons dan via
BCR Bouw – info@cdr-brc.be
02 528 88 88 – [www.cdr-brc.be](http://www cdr-brc.be)**

PARTICIPATIE

Neem deel aan de toekomstige projecten in de Jacques-Brelwijk

Er waait een frisse wind doorheen de activiteiten van wijkcomité Jacques Brel. Heb je lang in de buurt gewoond of ben je er onlangs komen wonen? Dan nodigen de buren je uit om samen aan toekomstige lokale projecten te werken. Volgende stap: het aanleggen van een gemeenschappelijke tuin na de gezondheidscrisis.

Het wijkcomité Jacques Brel, dat zijn 25ste verjaardag viert, strekt zich uit over de Verheydenstraat, de Sylvain Denayerstraat, de Denis Verdonckstraat, de Generaal Ruquoystraat en de Norbert Gillestraat. Het comité werd aanvankelijk opgericht om zich te verzetten tegen de lukrake inplanting van het Sint-Anna-Sint-Remiziekenhuis. Al snel kozen ze ervoor om een uit te groeien tot een comité dat voor gezelligheid en participatie staat en geen comité te blijven dat enkel tegen iets is. Groene wijken, gezellige maaltijden en barbecues op autoloze dagen, straattentoonstellingen, samen met de gemeente Anderlecht nadenken over mobiliteit en dit met een verkeersplan dat het doorgaand verkeer in de wijk vermindert. Er werden al veel projecten ontwikkeld en tot een goed einde gebracht. Gaandeweg zijn sommige buren vertrokken, andere zijn verhuisd en de dynamiek is veranderd. De energie van het begin is verdwenen. Het comité bleef om de twee jaar een straattentoonstelling organiseren, maar beetje bij beetje verdwenen de andere projecten naar de achtergrond. Eind 2019 namen zeven nieuwe huiseigenaars hun intrek in het project «Le Nid» dat door de Community Land Trust Brussel werd ontwikkeld. De nieuwkomers trakteerden de buurttbewoners op een drankje en zij toonden de ambitie om een nieuwe start te nemen. Een eerste project voor een halfopen tuin (met strikte regels voor toegang en gebruik) zou in maart opnieuw worden opgestart, maar loopt vertraging op door de lockdown, wat de hervatting van de activiteiten van het wijkcomité uiteraard niet gemakkelijker maakt. Deze nieuwe dynamiek is enkel mogelijk met deelnemers van goede wil. Doe gerust mee en stuur een e-mail, een sms of bel eens. Tot binnenkort?

+info: Wijkcomité Jacques Brel – 0472 273882
quartierjacquesbrel@gmail.com



Une exposition de rue dans le quartier Jacques Brel. - Een straattentoonstelling in Jacques-Brelwijk.

PARTICIPATION

Participez aux futurs projets dans le quartier Jacques Brel

Un vent de fraîcheur souffle sur les activités du Comité de quartier Jacques Brel. Que vous habtiez le quartier de longue date ou que vous y ayez emménagé il y a peu, vos voisin·e·s vous invitent à les rejoindre pour construire ensemble les futurs projets locaux. Prochaine étape : la création d'un jardin collectif dès la crise sanitaire terminée.

Le Comité de quartier Jacques Brel, qui fête ses 25 années d'existence, rassemble les rues Verheyden, Sylvain Denayer, Denis Verdonck, Général Ruquoy et Norbert Gille. D'abord créé pour se défendre de l'implantation anarchique de l'hôpital Sainte-Anne Saint-Rémi, le groupe a très tôt choisi de devenir un comité « pour » le dynamisme, la convivialité et la participation plutôt que de rester un comité « contre ». Quartiers verts, auberges espagnoles de l'été et barbecues des journées sans voitures, expos de rue, lancement d'une grande réflexion sur la mobilité en collaboration avec la Commune d'Anderlecht, avec un plan de circulation réduisant le transit dans la zone : de nombreux projets se sont développés et ont abouti.

Avec le temps, des voisin·e·s sont parti·e·s, d'autres se sont installé·e·s et les dynamiques ont changé. L'énergie du début s'est dissipée. Le comité a continué à organiser une exposition de rue tous les deux ans, mais petit à petit, les autres projets sont passés en mode veille.

Fin 2019, sept nouveaux propriétaires sont venu·e·s s'installer dans le projet « Le Nid » développé par le Community Land Trust Bruxelles. Les nouveaux·elles arrivant·e·s ont offert un verre de l'amitié, et les riverain·e·s ont montré leur envie d'un nouveau départ. Un premier projet de jardin semi-ouvert (suivant des règles d'entrée et d'utilisation strictes) devait être relancé en mars, mais sera concrétisé plus tard suite au confinement qui ne facilite évidemment pas la reprise des activités du comité de quartier. Cette nouvelle dynamique ne pourra se faire qu'avec la participation de toutes les bonnes volontés. N'hésitez pas à proposer la vôtre : un petit mail, un sms ou un coup de fil et vous serez plus que bienvenu·e·s. À bientôt ?

+ infos : Comité de quartier Jacques Brel – 0472 273882
quartierjacquesbrel@gmail.com

PETERBOS

HET WIJKSTEUNPUNT LUISTERT NAAR JOU

Het Duurzaam Wijkcontract Peterbos heeft een wijksteunpunt opgericht in het hart van de wijk, meer bepaald op het gelijkvloers van Blok 9. Dit is het aanspreekpunt bij uitstek voor iedereen die informatie wil over het wijkcontract en de verschillende socio-economische, participatieve en vastgoedprojecten.

Het Duurzaam Wijkcontract Peterbos wordt door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Anderlecht gefinancierd. Het is een programma om de wijk nieuw leven in te blazen en de leefomstandigheden van de buurtbewoners te verbeteren. Met het wijksteunpunt in blok 9 krijgen de 11 sociaal-economische projecten die door dit wijkcontract worden gefinancierd, er voet aan de grond: ze kunnen er hun kantoren onderbrengen en

zowel opleidingen, workshops als vergaderingen organiseren. Verder vinden buurtbewoners er informatie over de participatieve begroting en de vastgoedprojecten (bouw van een kinderdagverblijf, een pool met voorzieningen voor sport en het verenigingsleven, inrichting van openbare ruimten,...). Vanwege de veiligheidsmaatregelen is het wijksteunpunt op dit moment gesloten. Je kan het team van het wijkcontract echter bellen via telefoon of Whatsapp op 0498 58 88

50 of door een e-mail te sturen naar cdenecker@anderlecht.brussels

Wil je informatie ontvangen over het wijkcontract in Peterbos? Schrijf je dan in voor de nieuwsbrief via www.anderlecht.be/nl/peterbos of stuur een sms of Whatsappbericht naar 0498 58 88 50. Je ontvangt de nieuwsbrief via e-mail, Whatsapp en indien mogelijk per sms. We sturen gemiddeld 2 tot 3 keer per maand een nieuwsbrief, afhankelijk van het nieuws.



INFO

CORRINNE



PROJECTOPROEP

Solidaire en recreatieve zomer in Peterbos

Door de coronacrisis heeft het Duurzame Wijkcontract Peterbos besloten om 12.000 euro te besteden aan burgerprojecten rond het thema «solidaire en recreatieve zomer in Peterbos». Bewoners kunnen tot 1 juli hun voorstellen indienen. Meer uitleg.

De participatieve begroting van de Peterboswijk, goed voor 60.000 euro voor 4 jaar, voorzag in eerste instantie twee projectoproepen in 2020: een in april en een in oktober. Door de huidige situatie heeft het wijkcontract besloten om het ongebruikte bedrag van de eerste oproep te gebruiken voor een speciale editie, genaamd «solidaire en recreatieve zomer in Peterbos».

Welke soort projecten komen in aanmerking?

De projectoproep wil initiatieven steunen die sociale banden smeden en in stand houden tussen burgers die de mensen die het zwaarst getroffen werden door de crisis en er alleen voor staan en burgers die zorgen voor leuke en recreatieve activiteiten voor jong en oud in Peterbos. Enkele voorbeelden zijn balkonconcerten, een nieuwsbrief, een schattenjacht, een solidariteitskanaal, senioren helpen om webtechnologie te gebruiken, getuigenissen bij elkaar brengen, een buitententoonstelling, uitdagingen voor de buren, een ludotoeck, een zomerschool, enz. Alle ideeën zijn welkom: de bewoners kennen hun wijk het beste en zij kunnen

oplossingen voorstellen die het best beantwoorden aan hun behoeften.

Wie kan deelnemen?

Alle buurtbewoners en gebruikers van de Peterboswijk kunnen een project voorstellen. Tieners en kinderen worden sterk aangemoedigd om deel te nemen!

Wanneer en hoe dien ik een project in?

Aanvragen kunnen tot 1 juli 2020 worden ingediend via het formulier op de website van de gemeente Anderlecht: www.anderlecht.be/nl/peterbos. De projecten moeten in de zomer, vóór 30 september 2020, worden uitgevoerd.

Iedereen die geïnteresseerd is, mag interesse tonen en onmiddellijk contact opnemen met het team van de participatieve begroting. Zij helpen je om je idee in de praktijk te brengen, de financiële en materiële behoeften te bepalen, het aanvraagformulier in te vullen, enz.

+ info: Corinne Denecker (Wijksteunpunt Peterbos, Blok 9) 0498 58 88 50 cdenecker@anderlecht.brussels



PETERBOS

UNE ANTENNE DE QUARTIER À VOTRE ÉCOUTE

Le Contrat de quartier durable Peterbos s'est doté d'une antenne de quartier au cœur du Peterbos, au rez-de-chaussée du bloc 9. Cette antenne est le point de contact privilégié pour tou·te·s ceux·celles qui veulent se renseigner sur le Contrat de quartier et ses divers projets socio-économiques, participatifs et immobiliers en cours.

Le Contrat de quartier durable Peterbos est un programme de revitalisation du quartier financé par la Région bruxelloise et la Commune d'Anderlecht, qui vise à améliorer les conditions de vie des habitant·e·s. Son antenne de quartier, située au bloc 9, sert de pied-à-terre pour les 11 projets socio-économiques financés par ce contrat : ils peuvent y organiser leurs permanences, formations, ateliers et réunions. Les habitant·e·s

peuvent également y trouver de l'information concernant le budget participatif, ainsi que sur les projets immobiliers (construction d'une crèche, d'un pôle d'équipements sportifs et associatifs, aménagement des espaces publics, etc). Actuellement, l'antenne de quartier garde ses portes fermées au public pour se conformer aux mesures de sécurité sanitaire. Vous pouvez contacter l'équipe du Contrat de quartier par téléphone ou WhatsApp

au 0498 58 88 50 ou en envoyant un mail à cdenecker@anderlecht.brussels.

Vous souhaitez recevoir les infos du Contrat de Quartier Peterbos ? Abonnez-vous à la newsletter via www.anderlecht.be/fr/peterbos ou par sms/WhatsApp au 0498 58 88 50. La newsletter est envoyée par email, WhatsApp et par sms si possible, en moyenne 2 à 3 fois par mois selon l'actualité.

APPEL À PROJETS

Un été solidaire et récréatif au Peterbos

Suite à la crise du coronavirus, le Contrat de quartier durable Peterbos a décidé de consacrer 12.000 € pour les projets citoyens sur le thème « Été solidaire et récréatif au Peterbos ». Les habitant·e·s peuvent soumettre leurs propositions jusqu'au 1er juillet. Explications.

Le budget participatif pour le quartier Peterbos, qui s'élève à 60.000 € pour 4 ans, prévoyait initialement deux appels à projet en 2020 : l'un pour avril et l'autre pour octobre. Mais vu le contexte actuel, le Contrat de quartier a décidé de consacrer l'enveloppe non utilisée du premier appel pour lancer une édition spéciale intitulée « Été solidaire et récréatif au Peterbos ».

Quels types de projets peuvent être proposés ?

L'appel à projet vise à soutenir les initiatives qui créeront et maintiendront du lien social entre les citoyen·ne·s, qui viendront en aide aux plus touché·e·s et isolé·e·s par la crise actuelle ou bien qui proposeront des activités ludiques et récréatives pour les jeunes et moins jeunes du Peterbos. Par exemple : des concerts aux balcons, distribuer une newsletter, organiser un jeu de piste, créer une chaîne solidaire, aider les aîné·e·s à utiliser les technologies du web, récolter des témoignages, une exposition en plein air, lancer un défi à vos voisin·e·s, créer une ludothèque, ouvrir une école d'été, etc. Toutes les idées sont bienvenues : ce sont les habitant·e·s qui

connaissent le mieux leur quartier et ce sont donc eux·elles qui pourront proposer les solutions les plus adaptées aux besoins de celui-ci.

Qui peut participer ?

Tou·te·s les habitant·e·s et usagers·ères du quartier Peterbos peuvent proposer un projet. Les ados et les enfants sont vivement encouragés à participer !

Quand et comment introduire un projet ?

Les dossiers de candidature peuvent être soumis jusqu'au 1er juillet 2020 à l'aide du formulaire sur le site de la Commune d'Anderlecht : www.anderlecht.be/peterbos. Les projets devront être réalisés pendant l'été, avant le 30 septembre 2020.

Toute personne intéressée est invitée à manifester son intérêt en prenant aussitôt contact avec l'équipe du budget participatif. Celle-ci peut vous aider à concrétiser votre idée, à définir les besoins financiers et matériels, à remplir le formulaire de candidature, etc.

+ infos : Corinne Denecker (Antenne de quartier Peterbos, Bloc 9) 0498 58 88 50 cdenecker@anderlecht.brussels

Votre avis sur les projets d'aménagement du parc

Dans le cadre du contrat de quartier Peterbos, une équipe d'architectes a été désignée pour en réaménager les espaces publics. Ils·elles désirent connaître l'opinion des habitant·e·s pour pouvoir proposer un projet qui leur convienne.

Vous pouvez répondre à l'enquête en ligne sur www.peterbos.createlli.com/fr.

Toutes les informations concernant les activités de participation sont disponibles sur www.anderlecht.be/fr/peterbos.

+ infos : Aline Goethals (Antenne de quartier Peterbos, Bloc 9) 0490 52 38 63 agoethals@anderlecht.brussels

Jouw mening over de projecten voor de herinrichting van het park

In het kader van het wijkcontract Peterbos werd een team van architecten aangesteld voor de herinrichting van de openbare ruimte. Ze willen de mening van de buurtbewoners horen om een project te kunnen voorstellen dat bij hen past.

Je kunt de enquête invullen via www.peterbos.createlli.com/nl.

Je vindt alle informatie over de participatieve activiteiten via www.anderlecht.be/nl/peterbos.

+ info: Aline Goethals (Wijksteunpunt Peterbos, Blok 9) 0490 52 38 63 agoethals@anderlecht.brussels



GEMEENTELIJKE MUSEAS

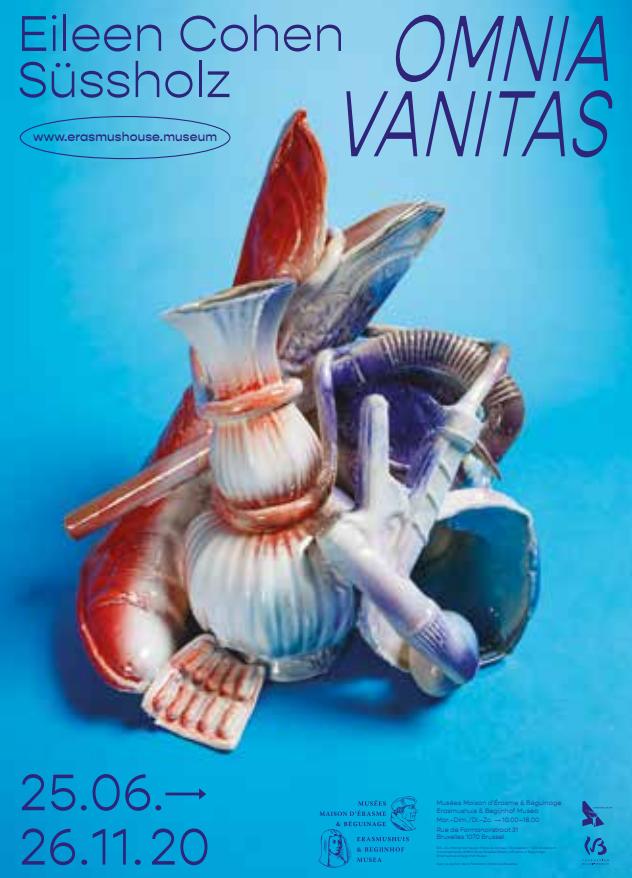
Nieuwe hedendaagse tentoonstelling in het Erasmushuis

Sinds 19 mei is het Erasmushuis terug open voor het publiek en naast de permanente tentoonstelling en de tuinen kan je in de musea van het Erasmushuis & het Begijnhof vanaf 25 juni de tentoonstelling «Omnia Vanitas» bezoeken van keramiekkunstenaar Eileen Cohen Süssholz.

Op 19 mei gingen het Erasmushuis en het Begijnhof terug open. Aan het begin van deze zomer kan je genieten van een wandeling in de tuinen en onze planten en artistieke installaties herontdekken. De permanente tentoonstelling biedt ook een nieuwe selectie van oude boeken die afkomstig zijn uit de kostbare verzameling van het museum! Voor deze heropening brengt het museum een ode aan het werk van kunstenaar Eileen Cohen Süssholz met de tentoonstelling "Omnia Vanitas". De reeks keramieken werken ontleent zijn titel aan het stilleven uit de renaissance, waarbij verwezen wordt naar christelijke begrippen, zoals de nieitigheid van aardse dingen, de nutteloosheid van geneugten en de vergankelijkheid van het leven. Het memento mori ("denk eraan dat je eens zult sterven"), het tijdloze en universele thema waarover het in deze tentoonstelling gaat, herinnert ons aan de broosheid van het leven en weerspiegelt Erasmus' leven en diens enorme werklust ondanks zijn zwakke gezondheid.

Het Erasmushuis volgt de aanbevelingen van de Brusselse Museumraad om de veiligheid van de bezoekers en het personeel te garanderen. Bezoek is alleen mogelijk door te reserveren via 02 521 13 83 (dinsdag-zondag 10u-18u).

+ info: Museum van het Erasmushuis en het Begijnhof: Formanoirstraat 31 - 02 5211383 www.erasmushouse.museum



MUSÉES COMMUNAUX

Une nouvelle expo contemporaine à la Maison d'Érasme

En plus de leur exposition permanente et de leurs jardins, accessibles au public depuis le 19 mai, les Musées Maison d'Érasme & Béguinage vous proposent également Omnia Vanitas, une exposition de l'artiste céramiste Eileen Cohen Süssholz, à partir du 25 juin prochain.

Les Musées Maison d'Érasme & Béguinage ont rouvert leurs portes depuis le 19 mai. En ce début d'été, c'est l'occasion de profiter d'une promenade dans les jardins et de redécouvrir plantes et installations artistiques. L'exposition permanente propose aussi un nouveau choix de livres anciens sortis tout droit de la réserve précieuse du musée! Pour cette ré-ouverture, le musée met également à l'honneur l'œuvre de l'artiste Eileen Cohen Süssholz, dans une exposition intitulée Omnia Vanitas. Cette série de travaux en céramique tire son nom du genre de la nature morte de la Renaissance, qui fait référence aux notions chrétiennes de vanité des biens terrestres, de futilité des plaisirs et de fugacité de la vie. Le memento mori (« souviens-

toi que tu mourras »), ce thème intemporel et universel abordé dans l'exposition, nous rappelle de prime abord la fragilité de la vie et fait écho à la vie d'Érasme et la force de travail qui fut la sienne malgré sa santé fragile.

La Maison d'Érasme suit les recommandations du Conseil bruxellois des musées pour assurer la sécurité des visiteurs et du personnel. Les visites sont possibles uniquement sur réservation au 02 521 13 83 (mardi-dimanche 10h-18h).

+ infos : Musées Maison d'Érasme et Béguinage
Rue de Formanoir 31 - 02 5211383
www.erasmushouse.museum

RELATIONS INTERNATIONALES

Congo : votre histoire nous intéresse

L'Afrique, terre de richesses innombrables, de coutumes et de folklores extraordinaires, devient l'objet de toutes les convoitises européennes dès la seconde moitié du XIX^e siècle. Lors de la Conférence de Berlin de 1884, le continent est partagé, tel un gros gâteau, entre les principales puissances coloniales. On y décide que le Congo est désormais la propriété personnelle de Léopold II, roi des Belges. Celui-ci veut y « apporter la civilisation ». Cette mission, aujourd'hui contestée

Le 30 juin, la RDC fêtera le 60^e anniversaire de son indépendance. Dans le cadre du projet « Les traces de notre période coloniale dans l'espace public anderlechtois », la cellule Relations Internationales lance un appel à toute personne désireuse de partager son témoignage, l'histoire de ses proches ou des anecdotes en lien avec la période coloniale belge et l'indépendance de la République démocratique du Congo.



Op 30 juni viert de DRC de 60e verjaardag van haar onafhankelijkheid. In het kader van het project « De sporen van onze koloniale periode in de Anderlechtse openbare ruimte » spreekt de Cel Internationale Betrekkingen iedereen aan die zijn of haar getuigenis, de geschiedenis van zijn of haar familieleden of anekdotes met betrekking tot de Belgische koloniale periode en de onafhankelijkheid van de Democratische Republiek Congo wil delen.

Afrika telt ontelbare rijkdommen, buitengewone gewoontes en folklore. Vanaf de tweede helft van de 19e eeuw, wierpen Europese landen hun blik op dit continent. Op de Conferentie van Berlijn in 1884 werd het continent als een grote koek verdeeld tussen de belangrijkste koloniale mogendheden. Er werd besloten dat Congo het persoonlijke eigendom van Leopold II, Koning der Belgen werd. Hij wil “de beschaving”

naar Congo brengen. Deze nu sterk gecontesteerde missie was doordrongen van een ideologie die de Europese cultuur boven de bestaande culturen in Congo plaatste, ook al had dit gebied een menselijke organisatie die teruggaat tot honderdduizend jaar voor onze jaartelling. In het begin van de 20e eeuw werd Leopold II geconfronteerd met sterke internationale kritiek op de behandeling van arbeiders in rubberplantages. De

de manière unanime, était teintée d'une idéologie qui plaçait la culture européenne au-dessus des cultures africaines, alors que le Congo connaissait une organisation humaine datant de cent mille ans avant notre ère. Au début du XX^e siècle, Léopold II est vivement critiqué sur le traitement des populations locales, et en particulier des travailleurs dans les exploitations de caoutchouc. L'État belge va tenter de changer l'image de la Belgique auprès de la communauté internationale en faisant du Congo une colonie belge à

part entière en 1908. Au fil du temps, face au régime colonial, la résistance populaire congolaise s'organise et les mouvements autonomistes se développent. En juin 1960, le pays gagne son indépendance et devient la République Démocratique du Congo. La RDC et la Belgique partagent donc un passé commun, dont les traces de la colonisation subsistent à Anderlecht, au détour des rues et des monuments. Le 9, 10 et 11 octobre prochains, la cellule Relations Internationales du service Cohésion sociale d'Anderlecht vous proposera une série d'activités pour découvrir, réfléchir et débattre ensemble de cet héritage historique. Jusqu'au 19 juillet, on vous invite à partager votre histoire, celle de vos proches ou votre opinion sur le sujet. La méthode est simple : vous contactez le 02 588 9698 et un répondeur automatique vous guidera. Vos témoignages seront présentés dans le cadre de l'événement « Les traces de notre période coloniale dans l'espace public » des 9, 10 et 11 octobre.

Racontez-nous votre histoire au 02 588 96 98.
+ infos : Cellule Relations Internationales – 02 763 24 09 solidariteinternationale@anderlecht.brussels

Patrice Lumumba, acteur majeur de l'indépendance de la République démocratique du Congo
Patrice Lumumba, een belangrijke speler in de onafhankelijkheid van de Democratische Republiek Congo

INTERNATIONALE BETREKKINGEN

Congo: je geschiedenis interesseert ons

Belgische staat probeerde het imago van België in de internationale gemeenschap te veranderen door van Congo in 1908 een volwaardige Belgische kolonie te maken, maar gaandeweg groeide het Congolese volksverzet tegen het regime dat door de Belgische Staat in het zadel werd gehouden en ontwikkelden zich bewegingen die autonomie eisten. In juni 1960 werd het land onafhankelijk en kreeg het de naam Democratische Republiek Congo.

De DRC en België hebben een gemeenschappelijk verleden. Ook nu nog vinden we sporen van kolonialisatie terug in de openbare ruimte, in de straten en de monumenten. Op 9, 10 en 11 oktober biedt de Cel Internationale Betrekkingen van de dienst Sociale Cohesie

van Anderlecht je een reeks activiteiten aan om dit historisch erfgoed samen te ontdekken, hierover na te denken en te bespreken.

Tot 19 juli kan je je mening kwijt en je verhaal vertellen door een bericht achter te laten.

Het is heel eenvoudig: je belt naar 02 588 96 98 (tarief van een nationaal gesprek) en het antwoordapparaat helpt je verder.

Jouw getuigenis komt aan bod tijdens het evenement “De sporen van onze koloniale periode in de openbare ruimte” op 9, 10 en 11 oktober.

+ info: Cel Internationale Betrekkingen : 02 763 24 09 internationalesolidariteit@anderlecht.brussels

Le saviez-vous ?

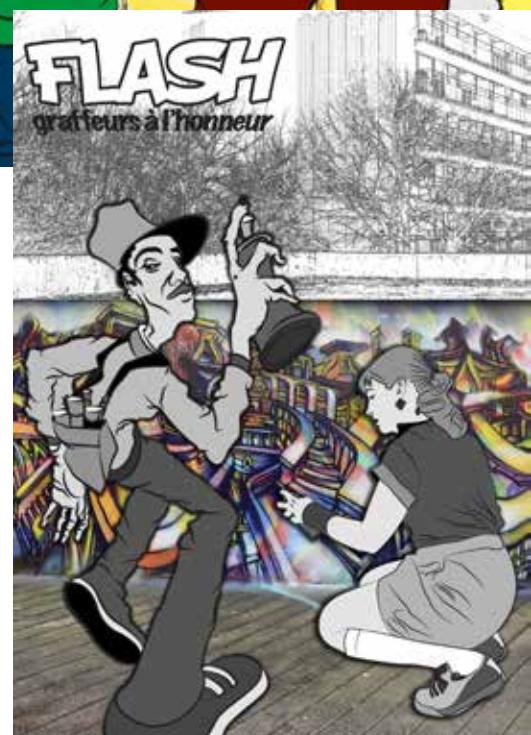
Les deux statues de taureaux qui surplombent fièrement l'entrée monumentale des Abattoirs d'Anderlecht, rue Ropsy Chaudron, ont été réalisées par le sculpteur français Isidore Bonheur. Installés en 1901, ces modèles sont quasi identiques aux taureaux qui ornent la porte des Abattoirs de Vaugirard, à Paris. Les taureaux d'Isidore Bonheur, devenus l'emblème des Abattoirs d'Anderlecht, ont d'ailleurs connu un succès international, puisque l'on en retrouve un peu partout dans le monde : au Chili, au Guatemala et aux États-Unis.

Envie d'en apprendre plus sur Anderlecht, son architecture et son histoire ? Faites du tourisme depuis votre canapé en lisant toutes nos brochures sur www.anderlecht.be ou via la page Facebook « Tourism Anderlecht ».

Wist je dat?

De twee stierenbeelden die trots uitkijken op de monumentale ingang van de Slachthuizen van Anderlecht in de Ropsy Chaudronstraat, werden gemaakt door de Franse beeldhouwer Isidore Bonheur. Deze modellen, die in 1901 werden geïnstalleerd, zijn bijna identiek aan de stieren aan de ingang van de Slachthuizen van Vaugirard in Parijs. De stieren van Isidore Bonheur, die uitgegroeid zijn tot het symbool van de Slachthuizen van Anderlecht, kenden internationaal succes. Je vindt ze overal ter wereld terug: in Chili, Guatemala en de Verenigde Staten.

Wil je meer weten over Anderlecht, zijn architectuur en geschiedenis? Bekijk dan van thuis uit al onze brochures op www.anderlecht.be of via de Facebook-pagina « Tourism Anderlecht ».



CULTURE

Escale du Nord : un programme estival prometteur

Concerts, concours de graffiti, expos à ciel ouvert, ateliers, escales estivales... Cet été, le centre culturel d'Anderlecht Escale du Nord vous propose une série d'activités culturelles variées, pour se divertir ensemble tout en respectant les mesures de sécurité.

Flash

En soutien aux graffeurs-euses, Escale du Nord organise un appel à projet intitulé Flash. Les graffeurs-euses sont invité-e-s à réaliser 1 à 3 illustrations sur le thème « Confinement – une relation sociale réinventée ? ». Les créations sélectionnées par un jury seront affichées sur les réseaux sociaux d'Escale du Nord. L'artiste qui récoltera le plus de likes pourra créer une œuvre sur mur au centre culturel. Envoyez vos créations avant le 30 juin à info@escaledu-nord.net.

Sortons Chez Nous

Durant cette période de crise sanitaire inédite, le centre culturel a proposé au public des concerts en live vidéo (Shelby Ouattara, Phil Van B, Matthieu Thonon...). C'est aussi l'occasion de proposer une alternative culturelle et une manière de soutenir les artistes et les technicien-ne-s en ces temps difficiles.

Sourire

Cet été, au fur et à mesure du déconfinement, des brigades de clowns se préparent avec allégresse à vous surprendre et à vous rencontrer individuellement dans les rues d'Anderlecht. Leur combat, nous apporter joie, légèreté et sourires. Des photos seront prises pour témoigner de ces sourires lors de ces rencontres fortuites. Elles seront ensuite rassemblées et affichées dans 5 quartiers différents. Le projet Smile est un projet initié par la compagnie BricoPhonik.

À Ciel Ouvert

Cet été, par le biais d'ateliers artistiques, nous souhaitons amener l'art dans la rue afin de donner l'opportunité aux habitant-e-s de s'essayer à la peinture, à la sculpture ou au graffiti. Il s'agit non seulement d'imaginer des œuvres ensemble mais aussi de vivre des moments de partage et de convivialité. Au terme de ces différents ateliers, les participant-e-s mettront en scène leur propre création dans un musée éphémère à ciel ouvert.

Escalestivales

Nombre d'entre vous ont pu goûter l'année dernière aux escales estivales, une invitation au voyage musical dans le magnifique jardin de l'Espace Carême. Cet été, sous réserve des conditions coronavirus et météo, des concerts et animations seront proposés chaque jeudi.

+ infos :

www.escaledu-nord.brussels – Facebook « Escale du Nord »
02 528 85 00 – info@escaledu-nord.net

BIBLIOTHÈQUE

Imaginer et écrire ensemble

La Bibliothèque/Ludothèque de l'Espace Carême d'Anderlecht vous invite à rejoindre sa communauté en ligne sur Radio Bibli pour participer à l'écriture de ses « histoires collaboratives ».



Le principe des histoires collaboratives? Chaque internaute invente et rédige une ou quelques phrases et les ajoute à celles de la personne précédente. Les histoires ainsi obtenues sont toujours loufoques, drôles et très originales.

Pour prendre part aux histoires collaboratives, il suffit simplement de se connecter à Radio Bibli via le site de l'Espace Carême www.emca.be, et de rejoindre le salon textuel #histoire-collaborative. Du lundi au samedi, de nouvelles histoires sont imaginées. Une bonne occasion d'exercer votre créativité en devenant écrivain d'un jour !

Pour rappel, Radio Bibli est la plateforme en ligne lancée par l'Espace Carême au début de la période de confinement. Avec déjà plus de 500 participant-e-s, elle propose des séances de lecture pour petit-e-s et grand-e-s, des podcasts, des jeux et des espaces de discussions. Pas encore inscrit-e ? Surfez sur www.emca.be.

Au moment d'écrire ces lignes, l'équipe de l'Espace Carême travaille également à un plan de réouverture de la bibliothèque. Vous pouvez suivre les dernières informations sur le site ou via la page Facebook « Bibliothèque de l'Espace Carême ».



SPORT

Gemeentelijke sportactiviteiten hernemen vanaf het einde van de maand

De Sportdienst van Anderlecht biedt je tijdens de zomer heel wat gezellige sportactiviteiten in open lucht. We houden uiteraard rekening met de hygiënemaatregelen die van kracht zijn. De modules «Ik loop om Fit te Blijven», waarbij er in groep wordt gelopen, gaan op 29 juni weer van start, terwijl de zomeractiviteiten 1070 en Street Sport 1070 vanaf juli opnieuw plaatsvinden.

SPORT

Reprise des activités sportives communales dès la fin du mois

Le service des Sports d'Anderlecht profite de l'été pour vous proposer toute une série d'activités sportives conviviales et de plein air, bien entendu réalisées dans le respect des mesures d'hygiène en vigueur. Les modules de course à pied en groupe Je cours pour ma forme reprennent dès ce 29 juin, tandis que les programmations Summer 1070 et Street Sport 1070 auront lieu à partir de juillet.

Les aficionados de running, tout comme les personnes jeunes ou moins jeunes qui souhaitent renouveler leur santé physique après ces dures semaines de confinement, pourront dès la fin du mois de juin participer aux sessions de course collective Je cours pour ma forme. Afin de permettre à chacun·e d'évoluer à son rythme, le module est divisé en deux, avec : Le niveau 1, dont l'objectif est de parcourir 5km (ou 40 minutes) sans s'arrêter : les mardis et jeudis de 18h30 à 19h30 du 30 juin au 17 septembre. Le niveau 2, dont l'objectif est de parcourir 8 à 10km (ou 1h) sans s'arrêter : les lundis et mercredis de 18h30 à 19h30 du 29 juin au 16 septembre. Les départs s'effectuent toujours à l'arrêt « Parc Vivès » sur la ligne du tram 81, juste avant le terminus Marius Renard. Les participant·e·s peuvent s'inscrire à l'adresse running@anderlecht.brussels

lecht.brussels.

D'autre part, nous vous annonçons déjà que Summer 1070, le programme d'activités sportives, de bien-être et de loisirs, démarrera dès le 13 juillet dans divers parcs et jardins de la commune. Le programme Street Sport 1070 commencera le même jour et vous permettra de vous initier aux sports peu connus, tels que pana soccer, street workout, parkour ou encore slackline... On vous en dit plus le mois prochain ! Enfin, le célèbre mini-golf d'Anderlecht est à nouveau ouvert depuis le 1er juin et ce, du mardi au dimanche, au lieu du week-end uniquement habituellement.

+ infos : Service des Sports
02 800 07 00
sports@anderlecht.brussels

Liefhebbers van hardlopen, maar ook jonge en minder jonge mensen die hun fysieke gezondheid willen verbeteren na die zware weken waarin we thuis moesten blijven, kunnen vanaf eind juni deelnemen aan de groepslessen «Ik loop om Fit te Blijven». Iedereen volgt zijn eigen tempo en daarom bestaat de module uit twee delen:

- Niveau 1, om 5 km (of 40 minuten) te leren lopen zonder te stoppen: dinsdag en donderdag van 18u30 tot 19u30 van 30 juni tot 17 september.
- Niveau 2, om 8 tot 10 km (of 1 uur) te leren lopen zonder te stoppen: maandag en woensdag van 18u30 tot 19u30 van 29 juni tot 16 september.

We vertrekken aan de halte "Vivespark" van tram 81, net voor de terminus op de Marius Renardlaan. Deelnemers kunnen zich inschrijven via running@anderlecht.brussels. Verder kunnen we nu al zeggen dat Summer 1070, het programma vol sport, wellness en vrijetijdsactiviteiten, op 13 juli begint in verschillende parken en tuinen van de gemeente. Street Sport 1070 begint dezelfde dag en geeft je de kans om relatief onbekende sporten te leren kennen, zoals pana-soccer, street workout, parkour of slackline... We vertellen je volgende maand meer!

Verder is de bekende minigolf van Anderlecht sinds 1 juni weer open en dit van dinsdag tot zondag, in plaats van het gebruikelijke weekend.

+ info: Sportdienst – 02 800 07 00
sports@anderlecht.brussels

NETHEID

Nieuwe gemeentelijke thuisophaaldienst

Heb je afval staan of spullen die je kwijt wil en iemand anders nog kan gebruiken? De gemeente Anderlecht en Net Brussel zetten een pilootproject op om de thuisophaaldienst te verbeteren door een afspraak te maken via het internet en het aantal zaken die gratis kunnen worden opgehaald, uit te breiden.

Dankzij deze verbetering kunnen particulieren vragen om gratis afval te laten ophalen, waarmee ze normaal naar de Recyparks moeten. Ze kunnen nu ook kleding, schoenen, tassen, meubels, computers of andere voorwerpen in goede staat weggeven. De spullen in goede staat gaan in de eerste plaats naar de meest kansarme personen in Anderlecht in het kader van de talrijke gemeentelijke solidariteitsacties.

Deze nieuwe dienst sluit aan bij de weggeefmarkten en lokale mobiele containerparken, die vorig jaar zo succesvol waren. De bevolking werd uitgenodigd om spullen binnen te brengen die gerecycleerd en geschenken kunnen worden. Door afval en spullen in goede staat op te halen, wil de gemeente haar inwoners helpen om te recycleren, gebruikte voorwerpen een nieuw leven te geven

en het inzamelsysteem te verbeteren.

Ook nieuw is de mogelijkheid om online een ophaling te vragen via Irisbox. Burgers doen de ophaalaanvraag (ophaling gebeurt door gemeente-personeel) en krijgen vervolgens de gelegenheid om het gewenste tijdstip te kiezen (tot op een half uur). Wie geen internet heeft, kan een ophaling via telefoon vragen door te bellen naar het gratis nummer 0800 9 1070 en dit van maandag tot vrijdag, van 8u tot 16u.

De inzameling gebeurt uiteraard met strikte naleving van de regels voor «social distancing». Wil je een online aanvraag doen voor het ophalen van afval of spullen: www.anderlecht.be/nl/thuisophaaldienst

+ info: Netheidsdienst - 0800 9 1070
proprete@anderlecht.brussels

PROPRETÉ

Un nouveau service communal de collecte à domicile

Vous avez accumulé des encombrants dont vous voulez vous débarrasser ou des biens en bon état dont vous aimeriez faire bénéficier quelqu'un d'autre ? En partenariat avec Bruxelles-Propreté, la Commune d'Anderlecht met en place un projet pilote de collecte à domicile. Ce service amélioré permet désormais la prise de rendez-vous par internet et élargit la gamme de choses pouvant être ramassées gratuitement.

Ce nouveau dispositif permet aux particuliers de procéder gratuitement à un enlèvement de leurs encombrants normalement destinés aux Recypark, mais aussi de donner leurs vêtements, chaussures, sacs, meubles, ordinateurs, ou autres objets en bon état. Ceux-ci seront prioritairement destinés à la population anderlechoise la plus démunie dans le cadre des diverses actions solidaires communales. Ce nouveau service s'ajoute à celui des marchés gratuits et des déchetteries mobiles locales, organisés avec succès l'an dernier, où les citoyens sont invités à apporter des choses à recycler ou à donner. Avec le lancement de ce service de récupération d'encombrants et de biens en bon état, la Commune souhaite aider les citoyens à recycler davantage et remettre en usage des objets en bon état, ainsi qu'améliorer de façon générale le système de collecte.

D'autre part, une seconde nouveauté est la possibilité d'introduire une demande d'enlèvement en ligne via la plateforme IRISbox. Vous pouvez ensuite fixer vous-même la tranche horaire souhaitée pour la collecte par les employé-e-s du service Propreté, avec une précision d'une demi-heure. Si vous n'avez pas d'accès à internet, il reste naturellement possible de demander un enlèvement par téléphone au 0800 9 1070, gratuitement du lundi au vendredi de 8h à 16h.

Les collectes seront bien entendu menées dans le respect le plus strict des règles de distanciation sociale.

Pour effectuer une demande en ligne de collecte d'encombrants ou de biens : www.anderlecht.be/fr/collecte-a-domicile
+ infos : Service Propreté - 0800 9 1070
proprete@anderlecht.brussels





CULTURE

Artistes anderlechtois-es, faîtes-vous connaître !

Vous êtes musicien-ne, sculpteur-trice, danseur-euse, photographe ou autre, et vous habitez ou travaillez à Anderlecht ? Vous pouvez dès lors vous enregistrer dans la base de données qui reprend tous-tes les artistes de la commune.

L'objectif : favoriser les rencontres et les collaborations.

Le service de la Culture néerlandophone et le centre culturel francophone d'Anderlecht Escale du Nord ont l'habitude de soutenir les projets et les associations culturelles anderlechtois-es et d'organiser des initiatives socioculturelles. Cet été, ce sera bien entendu un peu différent, mais les équipes sont quand même au travail pour vous apporter toujours plus de culture, de créativité et d'inspiration.

En ces temps incertains, une chose est sûre : l'envie reste bien ancrée de découvrir et faire découvrir les artistes anderlechtois-es, mais aussi de leur offrir des opportunités et de développer ensemble des projets de valeur. C'est pourquoi le service de la Culture néerlandophone et Escale du Nord ont créé un registre des artistes qui vivent et/ou pratiquent une activité artistique à Anderlecht. Ainsi, le but est de dresser une carte du potentiel artistique de la commune, afin de mieux soutenir les artistes et de faciliter les ren-

contres et les collaborations.

Vous êtes musicien-ne, plasticien-ne, danseur-euse, cinéaste, écrivain, metteur-euse en scène, artiste de cirque, photographe, architecte à Anderlecht ? Laissez vos coordonnées via le formulaire disponible sur nos pages Facebook et Instagram « 1070 Cultuur » et « Escale du Nord ». Vous y trouverez également des nouvelles et des appels à projets.

Vous avez des idées pour un projet dans votre quartier ? Vous souhaitez faire connaissance avec d'autres personnes créatives ? Vous avez besoin d'un soutien logistique ou financier pour votre activité culturelle ? Le service Culture néerlandophone et Escale du Nord répondront à vos questions à l'adresse cultuur@anderlecht.brussels ou info@escaledunord.net.

+ infos : Service Culture néerlandophone
02 558 08 92 / Escale du Nord - 02 528 85 00

CULTUUR

Kunstenaar in Anderlecht? Maak je bekend!

Ben je muzikant, beeldend kunstenaar, danser, fotograaf... en woon of werk jij in Anderlecht? Meld je dan aan voor de database van kunstenaars in de gemeente.

Wij bij de Nederlandstalige Culturdienst en Escale du Nord ondersteunen culturele organisaties en projecten in de gemeente. Daarnaast organiseren we ook zelf heel wat socioculturele initiatieven. Deze zomer zal er voor iedereen anders uitzien, maar ook nu werken we vanuit ons kot verder om cultuur, creativiteit en inspiratie te brengen naar de inwoners van onze gemeente. In deze onzekere tijden staat er één ding vast: wij willen ook nu kunstenaars uit onze gemeente leren kennen, kansen geven en samen waardevolle trajecten uitbouwen. Daarom zijn we gestart met een database van kunstenaars. Het gaat om kunstenaars die wonen en/of een artistieke activiteit beoefenen in Anderlecht. We willen zo het grote artistiek potentieel van de gemeente in kaart brengen om kunstenaars beter te kunnen ondersteunen en ontmoetingen mogelijk te maken. Ben jij een muzikant, beeldend kunstenaar, danser, filmmaker, schrijver, theatermaker, circusartiest, fotograaf, architect...? En woon of werk jij in Anderlecht? Laat dan je gegevens achter via een online formulier op onze facebook- of instagrampagina's "1070 Cultuur" en "Escale du Nord". Je vindt er ook niewtjes en oproepen. Heb je ideeën voor een project in je wijk? Wil je andere creatievelingen leren kennen? Heb je logistieke of financiële steun nodig voor je culturele activiteit?

Happy to help! Stuur een mailtje naar cultuur@anderlecht.brussels of info@escaledunord.net.
Meer info : Culturdienst - 02 558 08 92 / Escale du Nord - 02 528 85 00

NETHEID

PROPRETÉ

Adopteer een boomspiegel voor jouw deur

Wil je je straat netter, groener en fleuriger maken? Wil je de openbare ruimte verfraaien en tegelijkertijd de biodiversiteit in Anderlecht helpen? Nu kan iedereen in Anderlecht de innerlijke tuinman in zich loslaten en een boomspiegel adopteren om er bloemen en planten in te plaatsen en te onderhouden.

De dienst Onderhoud van de Openbare Ruimte biedt bewoners nu de kans om een boomspiegel te adopteren en zo mee te werken aan de gezelligheid van hun buurt. Sommigen zijn er al mee begonnen, met name in de Scherdaalwijk en rond de Albert I-Square. Hier sieren mooie planten de boomspiegels voor een aantal huizen. Vanaf nu kan dit officieel, het is bovendien ook gratis en wordt aangemoedigd door de gemeente. Door een boomspiegel te adopteren worden burgers networkers: ze werken samen voor mooiere en nettere straten, ze komen in contact met hun buren, leren bij elkaar en beschermen de biodiversiteit en de natuur door vlinders, bijen en andere bestuivers een plaats te geven in hun straat. De gemeente kan de networkers helpen tijdens de inrichting van de boomspiegel en zeggen wat je wel en zeker niet moet doen. Je ondertekent een handvest waarin de regels worden uitgelegd en je kan bijvoorbeeld 20€ vragen voor een kleine houten omheining om je planten te beschermen. Om duidelijk te maken dat je een boomspiegel hebt geadopteerd, zullen de gemeentediensten een bordje plaatsen dat bestaat uit materiaal van computers die door een Anderlechtse ambachtsman werden gerecycleerd. Verder biedt de gemeente een selectie van lokale bloemen en drachtplanten die je gemakkelijk kan onderhouden. Een geweldige kans dus om te leren tujnieren en zowel de biodiversiteit als de natuur te beschermen!

Geïnteresseerd? De eenvoudigste manier is het invullen van het formulier om een boomspiegel te adopteren. Je vindt het formulier online terug via IRISbox. Heb je geen toegang tot IRISbox? Vraag dan het registratieformulier en de gratis brochure met informatie over de regels en de soorten planten die de voorkeur genieten, aan via:

Dienst Onderhoud van de Openbare Ruimten
0800 91070 – proprete@anderlecht.brussels

Adoptez un pied d'arbre devant chez vous !

Vous avez envie de rendre votre rue plus propre, plus verte, et plus fleurie ? Vous aimeriez embellir l'espace public tout en soutenant la biodiversité à Anderlecht ? Il est désormais possible pour tout·e Anderlechtois·e qui se sent l'âme d'un·e jardinier·ère d'adopter gratuitement un pied d'arbre pour y placer et entretenir des fleurs ou des plantes.

Le service Entretien des espaces publics propose désormais aux habitant·e·s d'adopter un pied d'arbre public et de s'impliquer ainsi davantage dans la convivialité de leur quartier. Certain·e·s citoyen·ne·s ont déjà pris les devants, notamment dans le quartier de Scherde-mael et du Square Albert 1er, où ils ont aménagé le pied d'arbre devant leur domicile avec de jolies plantes fleuries. Cette démarche est désormais possible officiellement, est gratuite et même encouragée par la Commune.

En adoptant un pied d'arbre, les citoyen·ne·s deviennent networkers : ils travaillent ensemble pour des rues plus belles et plus propres, créent du lien avec leurs voisin·e·s, apprennent les un·e·s des autres et protègent la biodiversité et la nature en attirant papillons, abeilles et autres polliniseurs dans leur rue.

Lors de l'aménagement d'un pied d'arbre, la Commune assiste et conseille les networkers sur ce qui est à faire et à éviter. Le·la personne signe une charte expliquant les quelques règles à respecter.

pecter, et peut par exemple demander pour 20€ le placement d'une petite barrière en bois pour protéger ses plantations. Pour signaler l'adoption du pied d'arbre, les services communaux installeront une petite plaquette fabriquée à partir de matériaux d'ordinateurs recyclés par un artisan à Anderlecht ! La Commune fournit également une sélection de fleurs locales et mellifères faciles à entretenir. Bref, c'est une belle occasion d'apprendre et de se former au jardinage et aux enjeux de protection de la biodiversité et de la nature ! Intéressé·e par le projet ? Le plus simple est de remplir le formulaire d'adoption d'un pied d'arbre disponible en ligne sur la plateforme IRISbox. Si vous n'avez pas accès à IRISbox, demandez le formulaire d'inscription et la brochure gratuite qui vous renseignera sur les règles à respecter et les types de plantes à privilégier, en contactant :

Service Entretien des Espaces Publics
0800 91070 – proprete@anderlecht.brussels
proprete@anderlecht.brussels



Marguerite commune et Souci officinal, deux plantes indigènes parfaitement adaptées à un pied d'arbre
De gewone margriet en goudsbloem zijn perfect voor een boomspiegel

ANDERLECHT DEMAIN-MORGEN



Les tickets de stationnement et les PV sur le pare-brise, c'est terminé.

Gedaan met papieren parkeertickets en PV's op de voorruit.

PARKEREN

Controle parkeren: binnenkort gaan we voor high-tech

Gedaan met papieren parkeertickets en PV's op de voorruit. Vanaf deze zomer gaat de gemeente Anderlecht over tot een volledige dematerialisatie van de parkeercontrole. Alle parkeermeters worden vervangen en de bekende scan-cars doen hun intrede.

Het gewestelijk parkeeragentschap dat bevoegd is voor het parkeren, namelijk parking.brussels, zorgt voor een heuse technologische revolutie in Anderlecht.

Wat is er nieuw? Eerst en vooral komen er geen papieren parkeertickets meer uit de parkeermeters. Net als in andere gemeenten komen er nieuwe parkeermeters en deze worden beter verdeeld over de gemeente. Ze worden ook uitgerust met een scherm waarop de automobilist zijn of haar nummerplaat moet ingeven om de betaling te valideren. Verder kan men een parkeerbeurt betalen met maar liefst zes apps voor de smartphone, die zijn goedgekeurd door het gewestelijke agentschap parking.brussels. Het zal echter niet meer mogelijk zijn om verschillende gratis tickets voor 15 minuten te cumuleren.

Tweede vernieuwing: er worden scan-cars ge-

bruikt, die uitgerust zijn met intelligente camera's op het dak, die een zicht van 360° bieden. De nummerplaten van alle voertuigen die op straat geparkeerd staan worden gescand en deze gegevens worden naar een centrale server gestuurd. Die vergelijkt met de gegevens van degenen met een bewonerskaart en de personen die hun parkeerplaats hebben betaald via de parkeermeters. Als een voertuig niet in orde is, wordt er geen PV op de voorruit achtergelaten, maar wordt de boete binnen de 5 werkdagen met de post verstuurd. Door auto's te scannen, wat in sommige gemeenten al gebeurt, kunnen controles veel sneller worden uitgevoerd. Meer controleren is voor iedereen in Anderlecht een goede zaak: het belangrijkste is dat de inwoners dicht bij hun huis kunnen parkeren en bestuurders die niet in Anderlecht wonen, worden aangemoedigd om hun voertuigen vaker te verplaatsen. Dit betekent ook dat je je parkeer-

schijf in een blauwe zone niet langer om de 4u30 kunt aanpassen: de wegcode staat dit niet toe, en voertuigen die niet van Anderlechtenaren zijn en verschillende keren op dezelfde plaats in de blauwe zone worden gescand, betalen een vast bedrag van €25 per 4u30.

Deze technologische evolutie moet snel resultaten opleveren en het parkeercomfort en de algemene mobiliteit van de Anderlechtenaren verbeteren.

+ info: [parking.brussels \(lokaal steunpunt\)](mailto:parking.brussels@lokaalsteunpunt.be) - 0800 35 678 - anderlecht@parking.brussels

PARKING

Le contrôle du stationnement passe à la haute technologie

L'époque des tickets de stationnement en papier et des PV sur les pare-brises touche à sa fin. En effet, dès cet été, la Commune d'Anderlecht passera à la dématérialisation complète du contrôle de stationnement. Cela implique le remplacement de tous les horodateurs dans la commune, mais aussi l'apparition des fameuses scan cars. Explications.

C'est une véritable révolution technologique que l'agence régionale en charge du stationnement, parking.brussels, s'apprête à mener à Anderlecht. Première nouveauté: les tickets de stationnement en papier retirés aux horodateurs, c'est terminé. Comme dans d'autres communes, les nouveaux horodateurs qui seront installés dans la commune seront équipés d'un

écran sur lequel l'automobiliste devra encoder sa plaque d'immatriculation pour valider le paiement. Il lui sera aussi désormais possible de payer le parking via l'une des six applications pour smartphones agréées par parking.brussels. En revanche, il ne sera plus possible de cumuler plusieurs tickets gratuits de 15 minutes.

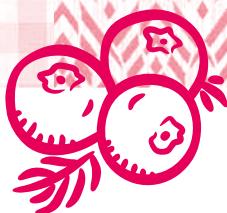
Seconde nouveauté majeure : l'instauration de voitures de contrôle (scan cars), équipées sur leur toit de caméras intelligentes offrant une vue à 360°. Celles-ci scannent les plaques d'immatriculation de tous les véhicules garés dans la rue, et ces données sont ensuite envoyées vers un serveur central qui les compare avec les informations des bénéficiaires de carte de riverain-e-s ainsi que des personnes ayant réglé leur stationnement via les horodateurs. Si un véhicule n'est pas en ordre, plus besoin de déposer un PV sur le pare-brise : la redevance est directement envoyée par la poste, dans les 5 jours ouvrables après le contrôle.

Ce système de voiture scanneuse, déjà utilisé dans certaines communes, permet d'effectuer

les contrôles beaucoup plus rapidement. Cette intensification du contrôle du stationnement se fera bien sûr au bénéfice de tou-te-s les Anderlechtois-es : il s'agit avant tout de permettre aux habitant-e-s de la commune de garer leur véhicule près de leur domicile en incitant les automobilistes non-anderlechtois-es à déplacer leur véhicule plus souvent. Cela signifie également qu'il ne sera plus admis de remettre son disque de stationnement à l'heure toutes les 4h30 en zone bleue : le code de la route ne l'autorise pas, et les véhicules non-anderlechtois qui auront été scannés plusieurs fois au même endroit en zone bleue seront dès lors frappés d'une redevance forfaitaire de 25 € par période de 4h30.

Ce saut technologique devrait rapidement montrer ses effets et permettre d'améliorer le confort de stationnement et la mobilité générale des Anderlechtois-es.

+ infos : [parking.brussels \(antenne locale\)](mailto:parking.brussels@antenne.locale)
0800 35 678 - anderlecht@parking.brussels



RECEPTEN UIT DE WERELD

Smaak in de wijk



In Anderlecht wonen mensen van over de hele wereld. Deze ongelooflijke culturele rijkdom vinden we terug in de gerechten die we klaarmaken. Samen delen we deze Anderlechtse diversiteit tijdens een culinaire reis.

NAAN

Deze maand bieden we je een Indiase specialiteit aan:

naan. Dit kleine, platte brood, dat doet denken aan de Griekse pita of de Maghrebijnse msemmen, is een perfecte aanvulling op gerechten als tikka massala, butter chicken of dal. Het kan worden ingesmeerd met boter, knoflook en koriander en zelfs gevuld met kaas.

Ingrediënten voor 6 naans

- 200 g tarwemeel
- 125 g gewone yoghurt op kamertemperatuur
- 1/2 theelepel bakpoeder
- 1 theelepel suiker
- 1/4 theelepel zout
- 3 eetlepels olie
- 7 cl warm water
- Extra bloem om het deeg uit te rollen

Voor de afwerking

- Geklaarde boter (ghee)
- Enkele gehakte korianderbladeren
- Een teenje geraspte knoflook

Bereiding

1. Voeg het bakpoeder, de suiker, de olie en de yoghurt toe aan de bloem. Meng en voeg het zout toe.

2. Voeg beetje bij beetje het water toe.
3. Zodra het deeg er als een bal uitziet, haal je het uit de kom. Als het te veel plakt, dan voeg je wat bloem toe. Kneed het deeg even door en maak dan een stukje.
4. Bestrijk het deeg met een beetje olie en leg het terug in de kom.
5. Dek af met een vochtige doek en leg deze opzij in de buurt van een warmtebron. Laat minstens 2 uur en hoogstens 10 uur rusten
6. Is het deeg lang genoeg blijven liggen, niet plakkerig en vrij zacht, snij het dan in 6 stukken en maak ballen. Bestrijk het werkblad met meel en maak de naans plat met een deegrol, zodat ze 2 tot 3 millimeter dik blijven.
7. Verwarm een pan en dek deze af om de warmte binnen te houden. Leg het brood in de hete pan, zet het vuur lager en dek het af.
8. Als de naan begint op te zwollen, draai je ze om en laat ze nog 1 à 2 minuten bakken.
9. Kook de naan rechtstreeks op de vlam af, zodat deze geroosterd lijkt.
10. Smeer de naan in met boter, koriander en knoflook

Smakelijk!

Zin om een familierecept met de andere Anderlechtenaren te delen? Stuur dan een e-mail naar anderlechtcontact@anderlecht.brussels!

RECETTES DU MONDE

Délices du quartier

La commune d'Anderlecht est habitée par des personnes originaires du monde entier. Cette richesse culturelle se reflète notamment dans les plats que nous cuisinons. Partons à la découverte de la diversité anderlechoise à travers ce carnet de voyage culinaire.

Naan

Ce mois-ci, nous vous proposons une spécialité indienne : le naan. Ce pain plat de petite taille, qui rappelle la pita grecque ou le msemmen maghrébin, constitue un accompagnement de choix pour des plats tels que le tikka massala, le butter chicken ou le dal. Il peut être badigeonné de beurre, d'ail et de coriandre et même fourré au fromage.

Ingrédients pour 6 naans

- 200 g de farine de blé
- 125 g de yaourt nature à température ambiante
- 1/2 cuillère à café de poudre à lever (baking powder)
- 1 cuillère à café de sucre
- 1/4 cuillère à café de sel
- 3 cuillères à soupe d'huile
- 7 cl d'eau tiède
- De la farine en extra pour l'étalage de la pâte

Pour la garniture

- Du beurre clarifié (ghee)
- Quelques feuilles de coriandre hachée
- Une gousse d'ail râpé

Préparation

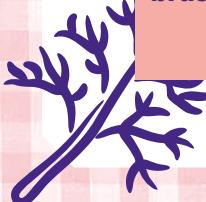
1. Ajouter la poudre à lever, le sucre, l'huile et le yaourt à la farine. Mélanger puis ajouter le sel.

2. Commencer à y ajouter de l'eau petit à petit.
3. Une fois que la pâte ressemble à une boule, la sortir du récipient. Si elle colle trop, ajouter de la farine. Pétrir la pâte quelques instants puis faire un pâton.
4. Badigeonner avec un peu d'huile et déposer à nouveau la pâte dans le récipient.
5. Couvrir avec un torchon humide et réserver près d'une source de chaleur. Laisser reposer au moins 2 heures, au mieux 10 heures.
6. Quand la pâte est bien reposée, pas collante et bien souple, la diviser en 6 et faire des boules. Fariner le plan de travail et aplatis les naans au rouleau, en gardant 2 à 3 millimètres d'épaisseur.
7. Chauffer une poêle et la couvrir pour garder la chaleur. Disposer le pain dans la poêle bien chaude. Baisser le feu et couvrir.
8. Quand le naan commence à gonfler, le tourner et le laisser cuire encore 1 à 2 minutes.
9. Finir la cuisson directement sur la flamme pour donner un bel aspect grillé.
10. Badigeonner le naan avec le beurre, la coriandre et l'ail.

Bon appétit !



Si vous avez envie de partager l'une de vos recettes familiales aux habitant·e·s d'Anderlecht, envoyez un mail à anderlechtcontact@anderlecht.brussels !



Un dimanche de mise au vert pour toute la famille

Ce dimanche 21 juin, la Maison verte et bleue, asbl située à deux pas des étangs de Pede, organise trois ateliers pour petit·e·s et grand·e·s en manque de vert. Le premier atelier sera centré sur la cuisine et le potager, le deuxième proposera une balade à vélo à la rencontre des maraîchers·ères bruxellois·es, tandis que le troisième vous emmènera à la découverte des insectes pollinisateurs.

Cuisine sauvage au potager - Atelier spécial familles

DIMANCHE 21 JUIN, DE 10H À 13H
La Maison verte et bleue invite les parents et leurs enfants pour une activité nature intergénérationnelle et ludique autour du potager et de ses délices. Retrouvez-vous les manches et venez cuisiner de succulents légumes cultivés maison !

Rendez-vous au ChAM, le potager de la

Maison verte et bleue, rue de Neerpde 874bis.

Infos et inscriptions : mvb.brussels

Projets d'agriculture urbaine à vélo

DIMANCHE 21 JUIN, DE 10H À 15H
Si vous préférez, vous pouvez plutôt opter pour une balade à vélo bucolique à la découverte de trois beaux projets en alimentation durable dans les vallées de Neerpde et du Vogelzang à Anderlecht. Le groupe sera accueilli par les maraîchers·ères qui présenteront leur exploitation.

Rendez-vous à 9h45 à la Gare du Midi, l'entrée au croisement de la Rue de France et de la Rue de l'instruction.

Infos et inscriptions : mvb.brussels

Dimanche du naturaliste - Les pollinisateurs

DIMANCHE 21 JUIN, DE 14H À 16H
Promenade généraliste dans le jardin de la Maison verte et bleue en compagnie

des insectes pollinisateurs, dont la célèbre abeille domestique. Mais il en existe bien d'autres, dont on parle peu ou prou. Qui sont-ils ? Quelles sont leurs plantes favorites ? Quelles sont les menaces qui pèsent sur eux ? Que faire pour les accueillir au jardin ?

Rendez-vous à la Maison verte et bleue, rue du Chaudron 1A.

Infos et inscriptions : mvb.brussels

Le potager de la Maison verte et bleue est aussi désormais ouvert à tous·tes, les mardis de 13h30 à 18h et les vendredis de 10h à 18h30. Vous pourrez y découvrir le potager pédagogique, observer sa biodiversité, poser vos questions à l'équipe et si vous le souhaitez, acheter quelques légumes, fruits, herbes... tout frais!

+ infos : Maison verte et bleue
02 527 04 45 – info@mvb.brussels

Een groene zondag voor het hele gezin

Op zondag 21 juni organiseert het Groen en Blauw Huis, een vzw vlakbij de vijvers van Pede, drie workshops voor jong en oud die nood hebben aan wat natuur. De eerste workshop gaat over koken en de moestuin, tijdens de tweede ondernemen we een fietstocht en ontmoeten we de Brusselse tuinbouwers, terwijl we tijdens de derde workshop bestuivende insecten ontdekken.

koken in de moestuin – Speciale gezinsworkshop

ZONDAG 21 JUNI VAN 10U TOT 13U
Het Groen en Blauw Huis nodigt ouders en hun kinderen uit voor een intergenerationale en speelse natuuractiviteit rond de moestuin en zijn lekkernijen. Stroop je mouwen op en kook met sappige groenten van eigen bodem!

We spreken af in ChAM, de moestuin van het Groen en Blauw Huis: Neerpdestraat 874bis.

Informatie en inschrijven: mvb.brussels
Opgelet: deze activiteit is in het Frans

Projecten voor stadslandbouw met de fiets

ZONDAG 21 JUNI VAN 10U TOT 15U

Je kunt kiezen voor een bucolische fietstocht om drie prachtige duurzame voedselprojecten te ontdekken in de valleien van Neerpde en Vogelzang in Anderlecht. Je wordt verwelkomd door de tuinbouwers die hun werk zullen voorstellen.

Afspraak om 9u45 aan het Zuidstation, aan de ingang op het kruispunt van de Frankrijkstraat en de Onderwijsstraat. Informatie en inschrijven: mvb.brussels
Opgelet: deze activiteit is in het Frans

Natuurzondag – De bestuivers

ZONDAG 21 JUNI VAN 14U TOT 16U

Algemene wandeling in de tuin van het Groen en Blauw Huis in het gezelschap van bestuivende insecten, zoals de bekende honingbij. Ook andere soorten komen zeker aan bod. Wie zijn ze? Wat zijn hun favoriete planten? Met welke bedreigingen worden ze geconfronteerd? Wat kunnen we doen om ze in de tuin te verwelkomen?

Afspraak aan het Groen en Blauw Huis: Ketelstraat 1A
Informatie en inschrijven: mvb.brussels
Opgelet: deze activiteit is in het Frans

De moestuin van het Groen en Blauw Huis is nu open voor iedereen en dit op dinsdag van 13u30 tot 18u en op vrijdag van 10u tot 18u30. Ontdek de educatieve moestuin, bewonder de biodiversiteit, stel je vragen aan het team en wie wil kan ook verse groenten, fruit en kruiden kopen!

+ info: Groen en Blauw Huis
02 527 04 45 – info@mvb.brussels

ÉVASION / ONTSPANNING

Cambriolages : la Commune vous aide à mieux vous protéger

Saviez-vous qu'un·e conseillère rattachée au service de Prévention vol de la Commune d'Anderlecht peut vous aider gratuitement à mieux protéger votre habitation ou votre bureau contre les effractions ?

Le·la conseiller·ère répondra à toutes vos questions et viendra visiter votre domicile ou votre bureau afin d'en identifier les failles de sécurité. Cette démarche, entièrement gratuite, aboutira à un rapport qui vous sera transmis et qui

vous indiquera les différentes mesures à prendre pour sécuriser davantage votre lieu de vie ou de travail.

Si les mesures de distanciation sociale en vigueur ne permettent pas de visite, une expertise provisoire peut avoir lieu par téléphone ou via Whatsapp, en attendant un diagnostic définitif du spécialiste lors d'une visite à domicile. Une documentation complète vous sera également envoyée par la poste.

Par ailleurs, votre conseillère·r·e examinera avec vous la possibilité de bénéficier de la prime à la sécurisation de votre logement. En effet, la Commune peut intervenir (sous conditions) pour 25% des dépenses dans les investissements à consentir (hors système d'alarme et seulement pour habitation) et ce, jusqu'à un maximum de 247,89€.

Le service de Prévention vol est joignable au 02 521 40 77 ou au 0494 577 991 tous les jours de la semaine de 8h à 16h, ou par mail à technoprevention@anderlecht.brussels. Visitez également le portail Sécurité et Prévention vol sur le site web de la Commune www.anderlecht.be pour lire toutes nos recommandations en la matière.



Inbraak: jezelf beter beschermen dankzij hulp van de gemeente

Wist je dat een adviseur van de gemeentedienst Diefstalpreventie je gratis kan helpen om je woning of kantoor beter te beschermen tegen inbraak?

De adviseur beantwoordt al je vragen en bezoekt jouw huis of kantoor om veiligheidsinbreuken te identificeren. Deze dienstverlening is volledig gratis en je krijgt een verslag toegestuurd waarin staat wat je moet doen om je huis of kantoor veiliger te maken. Is bezoek niet mogelijk door de «social

distancing», dan kan een voorlopige evaluatie worden gemaakt via telefoon of Whatsapp, in afwachting van een definitieve analyse door de specialist tijdens een huisbezoek. Je krijgt alle documentatie ook per post toegestuurd. Daarnaast onderzoekt de adviseur samen met jou of je de ge-

meentelijke premie kunt krijgen om je woning te beveiligen. De gemeente kan (onder voorwaarden) een tussenkomst toekennen ter waarde van 25% van je investering (exclusief alarmsysteem en enkel voor woningen) en dit tot 247,89€.

Je kan de dienst Diefstalpreventie elke weekdag van 8u tot 16u bellen via 02 521 40 77 - 0494 577 991 of mailen naar technoprevention@anderlecht.brussels.
Bekijk ook de rubriek Veiligheid en Diefstalpreventie op de gemeente-website www.anderlecht.be voor meer informatie en tips.



Buurtbewoners trakteren zorgpersoneel

Op 21 april verdeelde burgercollectief “Anderlecht Solidarité”, snoep, gebak en maaltijden aan het personeel van het Erasmusziekenhuis, het Sint-Anne-Sint-Remiziekenhuis en de brandweer van Anderlecht om hun steun en dankbaarheid te betuigen aan deze eerstelinwerkers die het virus bestrijden. Dit initiatief is slechts één voorbeeld van de immense vrijgevigheid die de Anderlechtenaren tijdens deze crisis hebben getoond.

Des habitant·e·s régalent le personnel soignant

Le 21 avril dernier, le collectif citoyen Anderlecht Solidarité a distribué pâtisseries, friandises et plats préparés maison au personnel des hôpitaux Érasme et St-Anne St-Rémi ainsi qu’aux pompiers d’Anderlecht. Une manière pour les bénévoles d’exprimer tout leur soutien et leur gratitude aux travailleurs-euses de première ligne face au virus. Cette action n'est qu'un exemple parmi tant d'autres de l'immense générosité exprimée par les Anderlechtois-es au cours de la crise.



Fabrice Cumps is officieel burgemeester van Anderlecht

Fabrice Cumps werd op 8 mei beëdigd door de minister-president van het Brussels Gewest. Hij wordt hiermee de 17de burgemeester van Anderlecht sinds de onafhankelijkheid van België. Sinds het pensioen van zijn voorganger Eric Tomas in maart, bekleedde hij het ambt van burgemeester, maar de aanstellingsplechtigheid liet op zich wachten vanwege de corona-epidemie.

Fabrice Cumps officiellement bourgmestre

Fabrice Cumps a prêté serment entre les mains du Ministre-président de la Région bruxelloise le 8 mai dernier, ce qui fait de lui le 17^e bourgmestre d’Anderlecht depuis l’indépendance de la Belgique. Il occupait déjà la fonction de bourgmestre depuis le départ à la retraite de son prédécesseur Eric Tomas en mars, mais la cérémonie d’intronisation avait du être reportée à cause de l’épidémie de coronavirus.

CORONAVIRUS - COVID 19

**Prenez soin de vous et des autres !
Draag zorg voor uzelf en de anderen!**

NUTTIGE NUMMERS

Hoe verkrijg ik een masker?

Neem contact op met
info@anderlecht.brussels
(prioriteit)
of **02 558 08 00**
(maandag-vrijdag van 8u tot 16u)
of **02 555 22 70** of **02 555 22 75**
(maandag-vrijdag van 8 tot 12u)

LES NUMÉROS UTILES

Comment obtenir votre masque ?

Contactez
info@anderlecht.brussels
(en priorité)
ou **02 558 08 00**
(lundi-vendredi 8h-16h)
ou **02 555 22 70** ou **02 555 22 75**
(lundi-vendredi 8h-12h)

Gemeentelijke informatie Covid-19

02 558 08 00
(maandag-vrijdag van 8u tot 16u)
info@anderlecht.brussels

Information communale Covid-19

02 558 08 00
(lundi-vendredi 8h-16h)
info@anderlecht.brussels

Ouderen, alleenstaande of kwetsbare personen

Sociaal noodnummer
02 559 71 00
(maandag-vrijdag van 9u tot 16u)

**De dienst Sociale Zaken
contacteert u regelmatig**
Meld u aan door te bellen naar
02 558 08 44

(maandag-vrijdag 9u-16u)
of socialezaken@anderlecht.brussels

Personnes âgées, isolées ou fragilisées

Ligne d'urgence sociale
02 559 71 00
(lundi-vendredi 9h-16h)

**Le service Affaires sociales prend
régulièrement de vos nouvelles**
Signalez-vous en contactant le
02 558 08 44
(lundi-vendredi 9h-16h)
ou affairessociales@anderlecht.brussels



**Faisons reculer tous ensemble l'épidémie !
Laten we deze epidemie samen bestrijden!**